



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/CONF.189/PC.2/5
27 April 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО БОРЬБЕ
ПРОТИВ РАСИЗМА, РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ,
КСЕНОФОБИИ И СВЯЗАННОЙ С НИМИ НЕТЕРПИМОСТИ

Подготовительный комитет
Вторая сессия
Женева, 21 мая - 1 июня 2001 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

ДОКЛАДЫ ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫХ СОВЕЩАНИЙ И МЕРОПРИЯТИЙ НА
МЕЖДУНАРОДНОМ, РЕГИОНАЛЬНОМ И НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЯХ

Доклад Регионального семинара экспертов стран Латинской Америки и Карибского бассейна по вопросу об экономических, социальных и юридических мерах борьбы против расизма с уделением особого внимания уязвимым группам

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить Подготовительному комитету доклад регионального семинара экспертов стран Латинской Америки и Карибского бассейна по вопросу об экономических, социальных и юридических мерах борьбы против расизма с уделением особого внимания уязвимым группам, проведенного 25-27 октября 2000 года в Сантьяго (Чили).

Приложение

ДОКЛАД РЕГИОНАЛЬНОГО СЕМИНАРА ЭКСПЕРТОВ СТРАН ЛАТИНСКОЙ
АМЕРИКИ И КАРИБСКОГО БАССЕЙНА ПО ВОПРОСУ ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ,
СОЦИАЛЬНЫХ И ЮРИДИЧЕСКИХ МЕРАХ БОРЬБЫ ПРОТИВ РАСИЗМА С
УДЕЛЕНИЕМ ОСОБОГО ВНИМАНИЯ УЯЗВИМЫМ ГРУППАМ

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 9	5
A. Организация семинара.....	1 - 2	5
B. Участники	3	5
C. Открытие семинара и выборы Председателя- Докладчика	4 - 7	5
D. Утверждение повестки дня.....	8	7
E. Документация	9	7
II. ТЕМА I. ОБЩИЕ ТЕНДЕНЦИИ, ПРИОРИТЕТЫ И ПРЕПЯТСТВИЯ В ДЕЛЕ БОРЬБЫ С РАСИЗМОМ И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИЕЙ, КСЕНОФОБИЕЙ И СВЯЗАННОЙ С НИМИ НЕТЕРПИМОСТЬЮ В ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКЕ И КАРИБСКОМ БАССЕЙНЕ	10 - 24	7
III. ТЕМА II. КОРЕННЫЕ НАРОДЫ	25 - 33	11
IV. ТЕМА III. МИГРАНТЫ: ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ФАКТОРЫ, ЗАНЯТОСТЬ, СТАТУС НЕГРАЖДАН И УСИЛЕНИЕ КСЕНОФОБИИ И ДИСКРИМИНАЦИИ.....	34	13
V. ТЕМА IV. ПЕРЕМЕЩЕННЫЕ ЛИЦА, БЕЖЕНЦЫ И ЛИЦА, ИЩУЩИЕ УБЕЖИЩЕ: НАЦИОНАЛЬНАЯ ПРАКТИКА И ПОЛИТИКА, РАСОВАЯ ДИСКРИМИНАЦИЯ В ПРИНИМАЮЩЕЙ СТРАНЕ.....	35 - 42	14

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
VI. ТЕМА V. ПОЛОЖЕНИЕ АФРОАМЕРИКАНЦЕВ: МАРГИНАЛИЗАЦИЯ ИЗ-ЗА РАСЫ И НИЩЕТЫ; ПОДХОДЫ К КУЛЬТУРНОЙ САМОБЫТНОСТИ	43 - 52	15
VII. ТЕМА VI. ПОЛОЖЕНИЕ ДРУГИХ УЯЗВИМЫХ ГРУПП: РАЗЛИЧНЫЕ ПРОЯВЛЕНИЯ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОБЩЕСТВЕННОЙ И ЧАСТНОЙ ЖИЗНИ	53 - 57	18
VIII. ТЕМА VII. УКРЕПЛЕНИЕ ПРАВОЗАЩИТНОГО ПОТЕНЦИАЛА БОРЬБЫ ПРОТИВ РАСИЗМА И НЕТЕРПИМОСТИ, НАПРИМЕР ГЛАВЕНСТВО ПРАВА, РАВЕНСТВО ДОСТУПА К АДМИНИСТРАТИВНЫМ И СУДЕБНЫМ УЧРЕЖДЕНИЯМ И РАВНОЕ ОБРАЩЕНИЕ С ИХ СТОРОНЫ, РОЛЬ ПРАВООХРАНИТЕЛЬНЫХ И УГОЛОВНО-ИСПОЛНИТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ, ПРАВОЗАЩИТНОЕ ПРОСВЕЩЕНИЕ И ОБУЧЕНИЕ, НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ И ПОЛИТИКА ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ	58	19
IX. ТЕМА VIII. ЭФФЕКТИВНЫЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ОТ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ В РЕГИОНЕ: ПЕРСПЕКТИВЫ БОЛЕЕ ЭФФЕКТИВНЫХ СРЕДСТВ ЗАЩИТЫ И РЕФОРМ	59 - 61	20
X. ТЕМА IX. ДЕЙСТВИЯ ПРАВИТЕЛЬСТВ И НАЦИОНАЛЬНЫХ ПРАВОЗАЩИТНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ: ЛУЧШИЙ ОПЫТ	62 - 63	21
XI. ТЕМА X. ДЕЙСТВИЯ НПО И ГРАЖДАНСКОГО ОБЩЕСТВА: ПЕРСПЕКТИВЫ И ЛУЧШИЙ ОПЫТ	64 - 72	22
XII. ЗАКРЫТИЕ СЕМИНАРА ЭКСПЕРТОВ	73 - 74	24

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
XIII. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ СЕМИНАРА ЭКСПЕРТОВ.....	75	24

Добавления

I. Перечень участников.....	51
II. Повестка дня	54
III. Перечень документов	56

I. ВВЕДЕНИЕ

A. Организация семинара

1. В резолюции 2000/14 Комиссия по правам человека просила "в ходе региональных подготовительных процессов определить тенденции, приоритеты и препятствия на национальном и региональном уровнях, сформулировать конкретные рекомендации для будущей деятельности в области борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и представить Подготовительному комитету не позднее его сессии в 2001 году выводы этих региональных подготовительных процессов".

2. В соответствии с этим 25-27 октября 2000 года в региональной Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) в Сантьяго (Чили) был проведен региональный семинар экспертов стран Латинской Америки и Карибского бассейна на тему "Экономические, социальные и юридические меры борьбы против расизма с уделением особого внимания уязвимым группам". Семинар стал пятым и последним региональным семинаром экспертов в рамках подготовки к Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, которая будет проведена в 2001 году в Дурбане (Южная Африка). После представления общих докладов 11 из 12 экспертов и обсуждения участниками семинара его тем, эксперты согласовали ряд выводов и рекомендаций, излагаемых в настоящем докладе.

B. Участники

3. Эксперты, участвовавшие в работе семинара, а также представленные в качестве наблюдателей государства - члены Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации перечислены в добавлении 1 к настоящему докладу.

C. Открытие семинара и выборы Председателя-Докладчика

4. Семинар открыл бывший президент Чили г-н Патрисио Айлвин. В своем вступительном заявлении г-н Айлвин отметил, что одна из главных целей семинара экспертов - выработка рекомендаций для их рассмотрения межправительственной региональной конференцией для Америки, которая будет проходить в Сантьяго 5-7 декабря 2000 года. Он отметил, что статьи 1 и 2 Всеобщей декларации прав человека закрепили принципы человеческого достоинства всех людей и недискриминации по

признаку расы и цвета кожи. Тем не менее дискриминация по признаку расы, цвета кожи и культуры в большей или меньшей степени существует везде, и это создает угрозу миру. Он выразил мнение, что главная проблема расовой дискриминации в Латинской Америке и Карибском бассейне затрагивает коренные народы и афролатиноамериканцев. Он отметил, что регион, к сожалению, выделяется из всех регионов мира самым большим неравенством распределения доходов, что является важным фактором усугубления расовой дискриминации. Он отметил, что, хотя в конституциях латиноамериканских государств признается равноправие всех граждан, интересы коренных народов часто игнорируются и нередко предпринимаются попытки проведения политики ассимиляции. В заключение он отметил, что только в последние годы государства стали признавать проблемы расизма и множественность культур в регионе, что стало позитивным шагом вперед.

5. Затем от имени Исполнительного секретаря ЭКЛАК выступил заместитель Исполнительного секретаря ЭКЛАК. Он приветствовал участников семинара экспертов и заявил о важности признания того, что гражданские и политические права тесно связаны с экономическими, социальными и культурными правами. Он указал на необходимость нацеленности экономического развития на уменьшение неравенства, достижение солидарности, справедливости и осуществления принципа недискриминации. Он также отметил, что проблемы нищеты, маргинализации и отторжения - это структурные проблемы, которые в особой степени затрагивают коренные народы и расовые меньшинства.

6. Заместитель Верховного комиссара по правам человека зачитал послание Верховного комиссара по правам человека и Генерального секретаря Всемирной конференции семинару экспертов. В послании Верховного комиссара напоминалось о том, что регион Латинской Америки и Карибского бассейна характеризуется большим расовым и культурным разнообразием. Он имеет историю колониальных захватов, ввоза рабов и подневольного труда. Необходимо признать наследие неравенства, ставшее результатом этого, прежде всего для коренных народов и афролатиноамериканцев. Верховный комиссар призвала государства добиваться цели более полного включения этих групп в общество.

7. Председателем-Докладчиком семинара экспертов путем аккламации был избран г-н Хосе Бенгоа, член Подкомиссии по поощрению и защите прав человека.

D. Утверждение повестки дня

8. Предварительная повестка дня семинара была принята без голосования (см. добавление II).

E. Документация

9. Перечень документов семинара прилагается (см. добавление III).

II. ТЕМА I. ОБЩИЕ ТЕНДЕНЦИИ, ПРИОРИТЕТЫ И ПРЕПЯТСТВИЯ
В ДЕЛЕ БОРЬБЫ С РАСИЗМОМ И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИЕЙ,
КСЕНОФОБИЕЙ И СВЯЗАННОЙ С НИМИ НЕТЕРПИМОСТЬЮ В
ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКЕ И КАРИБСКОМ БАССЕЙНЕ

10. Г-н Марио Хорхе Ютсис представил доклад "Общие тенденции, приоритеты и препятствия в деле борьбы с расизмом и расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью" (HR/SANT/SEM.5/2000/BP.2). В своем выступлении г-н Ютсис представил эту тему, заострив внимание на социально-культурной истории Латинской Америки. Он констатировал, что колониализм привел к подчинению народов Латинской Америки, результатом чего стало сегодняшнее наследие большого структурного неравенства и культурный дисбаланс. Он добавил, что многочисленные группы населения в Латинской Америке страдают от расовой дискриминации и маргинализации в результате структурного неравноправия, которое до сих пор не изжито. Он заявил, что для того, чтобы все люди могли участвовать в жизни общества на равноправной основе, необходима подлинная демократия. Он привел слова бывшего президента Южной Африки Нельсона Манделы, который сказал: "Если люди голодны и у них нет еды, если они больны и у них нет лекарств, если у них нет работы, если сохраняется невежество, если основные права всех людей не уважаются, то тогда демократия - пустая декорация, даже если граждане голосуют и имеют парламент". Он добавил, что, по его мнению, главное препятствие в деле борьбы против расизма в регионе - сохраняющееся доминирование одной группы и маргинализация, эксплуатация и непризнание больших слоев общества. Эти беднейшие слои населения часто в значительной мере совпадают с группами афролатиноамериканцев или коренных жителей.

11. Г-н Ютсис отметил, что в настоящее время существует серьезная проблема социальной изоляции и того, что он назвал кризисом в "социальном пространстве". Он призвал государства региона пересмотреть свою политику и более активно вмешиваться в сферу экономики в целях стимулирования спроса и обеспечения равных

возможностей, а также борьбы с безработицей. Он добавил, что осуществление новых мер необходимо для большинства уязвимых групп, в первую очередь для коренных народов, афролатиноамериканцев, лиц смешанного расового происхождения и мигрантов.

12. Г-н Ютсис заявил, что необходим новый "общественный договор". Он призвал к дальнейшей демократизации процесса принятия решений в целях созидания более эффективного и представительного государства. Это потребует реального признания всех групп, имеющих особенности, прежде всего групп, находящихся в ситуации маргинализации и нищеты, а также позитивных мер в социальной, политической и правовой областях, нацеленных на обеспечение их участия в политических структурах государства.

13. Он также подчеркнул, что официальное признание языков или диалектов, на которых говорят этнические группы, является центральной проблемой, требующей решения. Это особенно важно в юридической и образовательной областях, и с политической точки зрения важно создать зоны, в которых эти языки могли бы использоваться на равной основе с доминирующим языком государства.

14. Г-н Ютсис добавил, что ориентация на интеграцию детей и подростков весьма важна, и настоятельно призвал к тому, чтобы преподавание истории государств и региона велось более творческим новаторским путем, прежде всего в целях выделения роли и вклада коренных народов и других уязвимых групп.

15. После выступления г-на Ютсиса г-н Мартин Хопенхайн представил доклад по той же теме, озаглавленный "Этническая и расовая дискриминация и ксенофобия в Латинской Америке и Карибском бассейне" (HR/SANT/SEM.5/2000/BP.2/2). Он заявил, что положение коренных народов и афро-латиноамериканцев характеризуется самыми низкими экономическими и социальными показателями и в значительной степени они являются самыми бедными людьми в Латинской Америке и Карибском бассейне. Он объяснил это наследием колониализма и подчинения этих народов. Утрата коренными народами своих земель, миграция в города и расовая дискриминация в сфере образования, занятости и управления государством, - все это способствовало такой нищете. Он заявил, что государства региона сначала пытались выработать концепцию единой культуры и единой нации, обладающей однородной национальной идентичностью. Дихотомия использовавшейся в тот период терминологии, в которой доминирующая группа именовалась "цивилизованной", а другие - "варварами", оставляла мало возможностей для терпимости или духа разнообразия культур. Те, кто отличались от доминирующей группы, часто становились жертвами расистского обращения именно потому, что из-за их отличий они воспринимались как угроза идеологии монолитного государства. Это

привело к политике аккультуризации с упором на идеологии европейских государств-наций, на подобных европейским правилах поведения на рабочем месте, а также на использовании европейского языка всеми людьми. Такая политика привела к тому, что во многом отрицалась ценность культуры и самобытности неевропейских групп, которые, в силу бедности и расовой дискриминации, не могли иметь реального доступа к новой культуре, поощряемой доминирующей группой.

16. В целях преодоления имущественного неравенства и получения доступа к образованию, сфере труда, здравоохранению, правовой системе и политическим структурам необходимы позитивные меры помощи расовым и этническим группам. Г-н Хопенхайн также подчеркнул необходимость двуязычного образования и доступа к земле и технологии и связи. Позитивный аспект глобализации заключается в том, что она ведет к открытию границ, а тем самым различия между народами получают признание и подобающую оценку.

17. Он также выразил мнение, что ксенофобия передавалась из поколения в поколение и что на государствах лежит большая ответственность за формирование отношений терпимости, уважения и признания. В заключение он сказал, что изменение подходов людей, в том что касается расовых предрассудков, - это стратегический вызов.

18. В последовавшем затем обсуждении многие участники отметили тесную связь между крайней нищетой и расовой дискриминацией. Представитель Коста-Рики заявил, что отторжение меньшинств усиливается политикой, часто игнорирующей их существование, а также неспособностью меньшинств получить доступ к институтам государственного и частного сектора и участвовать в их деятельности. Во многих случаях статистические данные о коренных народах и афро-латиноамериканцах либо отсутствуют, либо недостаточны. Представитель Коста-Рики настоятельно призвал принять конкретные меры по обеспечению надлежащего уровня питания и расширения возможностей получения медицинской помощи, образования и трудоустройства.

19. Представитель Международной организации "Просвещение" заявил, что имеется много факторов, не благоприятствующих интеграции расовых меньшинств, и что часто они защищаются только на бумаге, а не на практике. Он заявил, что расовые меньшинства часто рассматриваются как не более чем источник дешевой рабочей силы.

20. Представитель Бехаистского международного сообщества заявил, что расизм имеет множество проявлений и что согласно докладу г-на Хопенхайна, даже если принять во внимание образование, расовые меньшинства имеют более низкие доходы. По мнению оратора, на расовой дискриминации сказываются и моральные факторы. Представитель

Бразилии также сказал, что для борьбы с расистскими стереотипами и предрассудками необходимо более глубокое понимание человеческой природы. Г-н Ютсис поддержал то мнение, что проблема расизма также касается самого существа человека, добавив при этом, что это еще и культурная, экономическая и политическая проблема.

21. Г-н Мануэль Родригес Куадрос, эксперт, отметил, что, по его мнению, имеется элемент расизма, который не зависит от экономического положения, при том что большинство людей, живущих в отчаянной нищете, конечно, являются небелыми. Однако даже экономический успех не обеспечивает социального признания, поскольку расовая дискриминация практикуется, например, в доступе к частным школам и клубам. Он сказал, что необходимо, чтобы как государство, так и гражданское общество признали существование расовой дискриминации, признали многообразие культур, а также решали проблему имущественного неравенства, предоставляя больше политической власти неимущим, непропорционально большое число которых - небелые.

22. Представитель Международной юридической группы по правам человека сказал, что расовая дискриминация в регионе скрывается и что некоторые государства сообщили Комитету по ликвидации расовой дискриминации (КЛРД), что в их странах расовой дискриминации не существует. Это серьезное препятствие, которое необходимо преодолеть для того, чтобы можно было реально заниматься проблемой расовой дискриминации. По его словам, та идея, что каждый имеет смешанное расовое происхождение, также используется для того, чтобы уклониться от принятия необходимых мер по оказанию содействия коренным народам и афро-латиноамериканцам.

23. Представитель Организации африканцев Африканского континента заявил, что, для того чтобы по-настоящему понять условия жизни афро-латиноамериканцев, необходимо обратиться к низовым организациям, испытавшим расовую дискриминацию. Представитель "Эскриторио насьональ Зумби до Палмарес" добавил, что реальная проблема заключается не в законах, а в том, что они не применяются действенным образом. Те, кто сталкивается со всяческой дискриминацией по признаку цвета кожи, пола и нищеты, находятся в особо уязвимом положении.

24. Представитель Межамериканского банка развития рекомендовал, чтобы в переписях населения и обследованиях домохозяйств собирались статистические данные, позволяющие оценивать по основным социально-экономическим показателям положение коренных народов и афролатиноамериканцев в составе населения. Такие показатели дали бы более полное представление о масштабах нищеты среди этих групп. Он также высказал мнение, что гражданскому обществу, включая НПО, следует активнее

участвовать в реализации проектов, что для обучения женщин из числа коренного и афролатиноамериканского населения, среди которых высока неграмотность, необходимы дополнительные вложения, а также что необходимо осуществить программы борьбы с насилием и виктимизацией коренных народов и афро-латиноамериканцев.

III. ТЕМА II: КОРЕННЫЕ НАРОДЫ

25. Г-жа Мария Магдалена Гомес Ривера представила доклад, озаглавленный "Коренное население и защита гражданских и политических прав: равное обращение и полное участие в управлении государством, доступ к судам, доступ к частным учреждениям, открытым для всего населения, и полная правовая защита" (HR/SANT/WEM.5/2000/BP.3). В своем вступительном слове г-жа Гомес отметила, что исторически расизм практиковался в Мексике в виде требований к грамотности и попыток уничтожить культуру коренных народов, заменив ее культурой завоевателей. Коренные народы были практически отстранены от политической власти - не юридически, а в силу самой структуры государства, где на переднем плане находились индивидуальные права, а также из-за ограниченных возможностей получения образования и информации. По ее мнению, реальное признание коренных народов и их коллективных прав невозможно без реформы государства. Некоторые опасаются того, что признание коллективных прав коренных народов и предоставление им известной автономии в том, что касается земель и отправления правосудия, будет угрожать суверенитету государства. По ее мнению, автономия может быть предоставлена в рамках конституции государства без умаления суверенитета. Она отметила, что в предложениях, касающихся реформ в Мексике, культурные факторы учитываются недостаточным образом.

26. Затем г-н Диего Альфонсо Итурралде Герреро представил доклад "Коренные народы и защита экономических, социальных и культурных прав: доступ к образованию, жилью, здравоохранению и занятости; особые проблемы земельных прав, защиты культурной самобытности и традиций" (HR/SANT/SEM.5/2000/BP.4). В своем вступительном слове г-н Итурралде отметил, что расовая дискриминация может быть во многом скрыта путем отрицания. Тем не менее налицо усиление глубоко укорененной приверженности коренных народов своей культуре и самобытности. В заключение он сказал, что децентрализация политической власти в ряде государств изменила динамику ситуации, в результате чего представители коренных народов стали избираться на местных выборах. Однако он отметил, что экономическая стратегия роста в регионе во многом основана на своего рода социальном дарвинизме, при этом мало внимания уделяется ее расовым и этническим последствиям. Эта экономическая модель вызывает острое социально-экономическое неравенство. Коренные народы нуждаются в определенной автономии, всесторонней защите закона, доступе к земле и многоязычному и многокультурному

образованию. Он также призвал восстановить и расширить демократию, а также к необходимости создания коренными народами своих собственных политических структур для отстаивания своих политических и экономических прав. Он добавил, что политические и экономические права коренных народов взаимосвязаны. Он высказался за более активный контроль за международными стандартами, включая информацию о тех государствах, которые приняли эти стандарты и приняли законодательство об их осуществлении. В заключение он сказал, что расизм - это социальная, а не правовая или институциональная проблема. Необходимо найти позитивный подход, который, возможно, не будет считать борьбу с расизмом самоцелью, но станет сочетать развитие с уважением многообразия и самобытности.

27. Г-н Атенсио Лопес Мартинес, эксперт, сказал, что государству необходимо изменить свой подход к образованию и культуре для коренных народов и что коренным народам следует более непосредственным образом участвовать в решении этих вопросов.

28. Г-н Кеннет Осборн Раттрей, эксперт, отметил, что экономические, социальные и культурные права требуют юридического признания и осуществления. Он также сказал, что меньшинствам необходимо испытать эмансипацию в плане собственного самоуважения.

29. Представитель Бразилии сказал, что непризнание расизма - колоссальное препятствие, поскольку без признания реальности расизма и тех проблем и страданий, которые тот вызывает, невозможно принимать политику и программы по его преодолению. Он добавил, что углубление демократии и гласные дискуссии сделали возможным более открытое обсуждение расизма в Бразилии. Г-жа Эдна Мария Сантос Роланд, эксперт из Бразилии, согласилась с тем, что в Бразилии произошло изменение общественного обсуждения этой проблемы и что в стране теперь признается, что афро-бразильская община сталкивается с серьезной расовой дискриминацией.

30. Представитель Всемирного банка отметил, что для того, чтобы экономическое развитие было устойчивым, оно должно быть устойчивым и в культурном смысле. Инвестиционные проекты должны принимать во внимание земельные права коренных народов, особенно земли, считающиеся священными. Он добавил, что до начала проектов было бы полезно проводить оценку социальных последствий.

31. Представитель Организации африканцев Американского континента отметил, что большую проблему представляет собой отсутствие доступа к экономическим ресурсам, включая ресурсы, необходимые для доступа к здравоохранению, образованию и культурной деятельности. Такая деятельность связана с большими расходами, что

выходит за рамки финансовых возможностей многих афро-латиноамериканцев, хотя они имеют на нее право.

32. Представитель Коста-Рики сказал, что законов, запрещающих расовую дискриминацию, недостаточно. Государство должно создавать механизмы содействия осуществлению прав, принимать меры по предотвращению проявлений расизма в повседневной жизни, а также пересматривать законы, которые кажутся справедливыми и недискриминационными, однако на практике вызывают расовую дискриминацию.

33. Представитель Международного совета по договорам индейцев заявил, что отказ коренным народам в их правах представляет собой расизм и что применительно к коренным жителям следует использовать слово "народы". Он добавил, что коренные народы должны иметь возможность свободно распоряжаться своими природными богатствами, в частности своей землей, и что отказ в этом праве или его умаление является расизмом.

IV. ТЕМА III. МИГРАНТЫ: ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ФАКТОРЫ, ЗАНЯТОСТЬ, СТАТУС НЕГРАЖДАН И УСИЛЕНИЕ КСЕНОФОБИИ И ДИСКРИМИНАЦИИ

34. Представляя тему III, г-жа Габриэла Родригес Писарро сделала краткое сообщение по своему общему докладу под тем же названием (HR/SANT/SEM.5/2000/BP.6). Сначала она пояснила, что миграция не всегда добровольна и что миграция, в частности, может порождаться социальным неравенством. Мигранты часто мигрируют, не имея надлежащей информации, как и необходимых документов. Она отметила, что миграция может иметь большие социальные издержки в плане распада семей. После их прибытия в страну мигранты часто сталкиваются с негативной реакцией, включая ксенофобию и расизм. Она считает, что миграционные потоки - это факт жизни и что государства должны сделать большее для признания такой ситуации. Она полагает, что следует активизировать информационные кампании как в направляющих, так и в принимающих государствах, с тем чтобы мигранты не выезжали из своих государств происхождения, не имея надлежащей информации, и получили необходимую информацию от принимающего государства. Она рекомендовала, чтобы государства ратифицировали Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся мигрантов и членов их семей. Она также предложила организовывать подготовку по вопросам прав человека для сотрудников пограничной охраны, полиции и уголовно-исполнительных учреждений, соблюдать обязанность сообщать об аресте мигранта соответствующему консульству, а также предпринимать более активные усилия по пресечению торговли людьми, прежде всего женщинами и детьми.

V. ТЕМА IV. ПЕРЕМЕЩЕННЫЕ ЛИЦА, БЕЖЕНЦЫ И ЛИЦА, ИЩУЩИЕ УБЕЖИЩЕ: НАЦИОНАЛЬНАЯ ПРАКТИКА И ПОЛИТИКА, РАСОВАЯ ДИСКРИМИНАЦИЯ В ПРИНИМАЮЩЕЙ СТРАНЕ (темы III и IV обсуждались вместе)

35. Вводное сообщение по теме IV сделал г-н Алехандро Валенсия Вилья, представивший доклад под тем же названием (HR/SANT/SEM.5/2000/BP.5). В начале своего выступления он сказал, что часто к беженцам относятся с подозрением и что, по-видимому, распространено мнение, что беженцы - это потенциальный источник политических проблем. Женщины и дети, составляющие большинство беженцев, чаще всего страдают в наибольшей степени. Он отметил, что в формальном плане принципы права беженцев пользуются широким признанием. Вместе с тем, хотя некоторые государства региона ратифицировали Конвенцию о статусе беженцев 1951 года и Протокол к ней 1967 года, не все они приняли законодательство о введении их положений в действие. Другие государства ратифицировали международные договоры и приняли соответствующее законодательство, однако не применяют своих законов на практике. Он отметил, что в практической плоскости добровольная репатриация беженцев в некоторых государствах региона оказалась успешной, при том что переселение в третьих странах не было особенно успешным.

36. Переходя к теме лиц, перемещенных внутри страны (ЛПВС) в латиноамериканском регионе, он отметил, что потоки ЛПВС являются результатом политического насилия в двух районах - в Колумбии и в мексиканском штате Чьяпас. В других государствах региона внутреннее перемещение населения объясняется структурными факторами экономического характера. Он отметил, что международная защита традиционно ориентируется на защиту лиц, ищущих убежище, и беженцев, а не ЛПВС. Вместе с тем в последние несколько лет налицо движение к усилению защиты ЛПВС, включая принятие Руководящих принципов в отношении внутреннего перемещения.

37. Представитель Канадского фонда в защиту прав человека заявил, что средства массовой информации (СМИ) демонстрируют более изощренные формы расовой дискриминации, "демонизируя" мигрантов, беженцев и лиц, ищущих убежище, часто представляя их как преступников. Это создает определенные настроения паранойи у части общества, что ведет к политическим действиям государств. Необходимо укрепить НПО, чтобы те следили за деятельностью СМИ и государства и обеспечивали их ответственность перед обществом.

38. Представитель Коста-Рики заявил, что государствам происхождения важно обеспечить защиту своих граждан, чтобы те ощущали необходимости эмигрировать, а принимающим государствам в равной степени важно признать вклад мигрантов.

39. Представитель Мексики заявил, что важно проводить различие между легальными и нелегальными мигрантами. Последние тоже имеют право на защиту. В случае ареста мигранта важно, чтобы принимающее государство соблюдало свое международное обязательство связываться с консульством государства происхождения.

40. Представитель Бежаистского международного сообщества приветствовал то, что Бразилия изменила свою политику, начав принимать большее число беженцев, и добавил, что в целом государствам следует предпринимать более активные действия по содействию принятию беженцев и мигрантов.

41. Г-н Лопес, эксперт, отметил, что когда речь идет о ЛПВС у него часто возникает впечатление, что не слышен голос самих ЛПВС. Он сказал, что питание и палатки не всегда решают проблемы, с которыми сталкиваются ЛПВС. По его мнению, следует организовать дополнительную подготовку государственных должностных лиц в том, что касается текстов и применения международно-правовых актов по правам человека.

42. Г-н Ибсен Эрнандес Валенсия, эксперт, сказал, что Межамериканский банк развития и Всемирный банк не смогут получить эффективных вкладов в свои исследования и проекты, если они не будут включать вкладов более непосредственного и практического плана от самих афро-латиноамериканцев.

VI. ТЕМА V. ПОЛОЖЕНИЕ АФРО-АМЕРИКАНЦЕВ: МАРГИНАЛИЗАЦИЯ ИЗ-ЗА РАСЫ И НИЩЕТЫ: ПОДХОДЫ К КУЛЬТУРНОЙ САМОБЫТНОСТИ

43. Г-жа Эдна Мария Сантос Роланд представила тему V и свой доклад с тем же названием (HR/SANT/SEM.5/2000/BP.7). В начале своего выступления она привела определение расовой дискриминации, содержащееся в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Она также сказала, что ей представляется удачной терминология Конвенции в том, что касается особых мер по поощрению равенства. По ее мнению, нищета - это результат расизма, а расизм используется как средство оправдания экспроприации богатств у одних к выгоде других. Хотя она признала, что ведется дискуссия по поводу того, является ли бедность причиной или результатом расизма, очевидно, что оба явления тесно взаимосвязаны. Отрицание существования расизма служит предлогом для того, чтобы скрыть его существование.

В этой связи она рекомендовала, чтобы в переписях, проводимых государствами, предусматривалась классификация по расовому или этническому происхождению, с тем чтобы можно было собрать основную информацию по афро-латиноамериканскому населению. Она также отметила, что отдача от вложений в сфере образования реализуется медленнее, чем от вложений в сфере здравоохранения; поэтому она предложила, чтобы государства считали здравоохранение приоритетной областью повышения качества жизни. Тем не менее государствам также следует расходовать больше средств на образование и поддерживать предпринимательскую деятельность афро-латиноамериканцев. Она выделила положение домашних работников, многие из которых являются афро-латиноамериканцами, и призвала более действенным образом гарантировать их права. Она также отметила, что различия между гражданами и негражданами не должно использоваться как предлог для расовой дискриминации.

44. Г-н Эрнандес, эксперт, рекомендовал: а) чтобы история афролатиноамериканцев и их вклад были лучше отражены в учебниках по истории региона; б) чтобы государства приняли законодательство об осуществлении прав афролатиноамериканцев; в) чтобы при выработке политики экономического развития государства обеспечивали соответствие такой политики культурным особенностям и использовали при ее разработке вклад афролатиноамериканцев; г) чтобы государства собирали информацию об афролатиноамериканских общинах при проведении переписей; д) чтобы увеличивались вложения, прямо благоприятствующие афролатиноамериканским общинам, и чтобы афролатиноамериканцы привлекались к участию в таких проектах; е) чтобы государства поддерживали участие афролатиноамериканцев в политическом процессе, в том числе на местном уровне.

45. Представитель Организации африканцев американского континента выразила сожаление по поводу того, что Всемирный банк и Межамериканский банк развития не учитывают должным образом потребности афролатиноамериканцев. Она также сказала, что во многих отношениях глобализация - это еще одна форма колониализма и что процесс приватизации в ее стране дал выгоду местной элите, а афролатиноамериканцы оказались во многом обойденными. Термин "развитие" надо будет воспринимать иначе, если им не будут охватываться афролатиноамериканцы.

46. Другой представитель Организации африканцев американского континента сказала, что в ее стране женщины страдают от тройной дискриминации: как чернокожие, как женщины и как бедные. Она сказала, что общество создало стереотипы, подавившие чувство самоуважения многих афролатиноамериканцев.

47. Представитель ЮНЕСКО сказал, что образование следует нацеливать на коренные народы и афролатиноамериканцев, а также что программы ЮНЕСКО преследуют цель снижения неграмотности в регионе.

48. Представитель Совета негритянских общин Сан-Паулу (Бразилия) отметил, что негры составляют 50% населения Бразилии. Он рекомендовал, чтобы банки развития ориентировали определенную часть своей деятельности на мелкие и средние предприятия негритянских предпринимателей. Он также предложил предпринять шаги по содействию избрания негров в парламент. Он отметил, что в настоящее время для избирательной кампании требуются большие деньги и что для того, чтобы этот процесс был действительно демократическим, такое положение вещей надо изменить.

49. Г-н Родригес, эксперт, отметил, что расовая дискриминация является социальным явлением, не зависящим от нищеты. Он отметил, что для действенной борьбы с расизмом необходимо сосредоточить внимание на изменении социальных установок.

50. Представитель Всемирного банка приветствовал обсуждение положения афролатиноамериканских общин в регионе. Он отметил, что Всемирный банк является банком государств и что в своей деятельности по предоставлению займов он может действовать лишь с согласия соответствующего государства. Он добавил, что некоторые государства еще не утвердили проектов содействия коренным народам и меньшинствам. При этом другие государства сделали это. Он также отметил, что, хотя Всемирный банк не имеет юридических полномочий предоставлять займы непосредственно НПО, некоторые государства разрешают НПО получать средства косвенным образом за счет займов, предоставленных соответствующим государствам.

51. Представитель Бразилии заявил, что межведомственная рабочая группа приняла ряд рекомендаций по борьбе с расизмом и улучшению положения афролатиноамериканских общин. В их числе: а) увеличение имеющегося объема данных по афролатиноамериканским общинам в целях повышения институционального осознания их положения во всем государстве; b) принятие мер по более активной борьбе с расовой дискриминацией в сфере труда; c) уделение большего внимания мерам здравоохранения в целях содействия афролатиноамериканским общинам; и d) преодоление расизма, существующего в сфере просвещения, в том числе путем изменения учебников в целях устранения расовых стереотипов, а также на основе предоставления большей поддержки учителям.

52. Г-жа Сантос, эксперт, выразила мнение, что, хотя в Бразилии произошли позитивные изменения, правительство не смогло осуществить многие из рекомендаций межведомственной рабочей группы, в частности внести изменения, которые реально сказались бы на условиях жизни афролатиноамериканцев. Она также отметила, что, хотя были внесены изменения в законодательства, с тем чтобы сделать возможным возвращение земли лицам, незаконно лишенным ее, к настоящему времени лишь небольшая часть земли была возвращена и имеется много бюрократических препятствий. Она также заявила, что программы структурной перестройки привели к уменьшению государственного бюджета, что вызвало уменьшение объема медицинских услуг населению и других социальных услуг, столь необходимых афролатиноамериканской общине и общинам меньшинств в Бразилии.

VII. ТЕМА VI. ПОЛОЖЕНИЕ ДРУГИХ УЯЗВИМЫХ ГРУПП: РАЗЛИЧНЫЕ ПРОЯВЛЕНИЯ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОБЩЕСТВЕННОЙ И ЧАСТНОЙ ЖИЗНИ (темы VI-X рассматривались вместе; см. ниже)

53. Г-н Мануэль Родригес Куадрос представил свой доклад, озаглавленный "Положение метисов и других уязвимых групп: различные проявления расовой дискриминации в общественной и частной жизни" (HR/SANT/SEM.5/2000/BP.8). Г-н Родригес охарактеризовал социальное явление смешанных браков в регионе, включая браки между лицами европейского происхождения, происхождения от коренных народов, азиатского происхождения, а также смешанного расового происхождения. Потомков от смешанных браков обычно называют "метисами", хотя к этой широкой категории относятся различные комбинации, которые в свою очередь получили более конкретные наименования. Таким образом, в ряде государств региона сложилась неформальная расовая стратификация.

54. Он пояснил, что исторически сложилось такое представление, что вертикальная социальная мобильность возможна лишь благодаря браку с кем-либо с более светлой кожей, как и соответствующее предубеждение к браку с кем-либо с более темной кожей. Хотя во многих государствах вертикальная социальная мобильность определяется по имущественному положению, независимо от расы, этот критерий еще не стал всеобщим, в частности в частной сфере, где частные предрассудки все еще относительно широко распространены. Это привело к своего рода скрытому расизму, когда большинство людей, в том числе интеллигенция, не желает касаться этой темы. Он отметил, что имеется довольно много статистических данных, свидетельствующих о том, что лица европейского происхождения находятся в целом в более благоприятном экономическом положении, чем лица смешанного расового происхождения, лица, происходящие от индейцев, или лица африканского происхождения.

55. Г-н Родригес также затронул вопрос об антисемитизме и указал, что, хотя в большинстве государств региона он уже не представляет серьезной проблемы, в некоторых государствах в той или иной форме антисемитизм остается проблемой. Он отметил, что ряд серьезных инцидентов имел место в Аргентине. Он добавил, что как общественность, так и правительство Аргентины, по-видимому, признают эту проблему, а правительство выдвинуло несколько инициатив по усилению законодательства об уголовной ответственности за расовую дискриминацию и подстрекательство к расовой ненависти.

56. Этот эксперт также коснулся вопроса расовой дискриминации в отношении цыганских общин в регионе. Он сказал, что во многих государствах региона имеются группы цыганского населения разной численности и что часто те подвергаются дискриминации. В частности, он отметил проблемы, касающиеся образования и недостаточного признания и уважения их культурной самобытности.

57. Г-н Родригес также охарактеризовал проблемы расовой дискриминации, с которыми сталкиваются мигранты, переехавшие из одного государства региона в другое и столкнувшиеся с расовой дискриминацией в силу своего гражданства или этнической принадлежности. Он сказал, что мигранты, которые являются афролатиноамериканцами, коренными жителями или лицами смешанного расового происхождения, чаще всего становятся жертвами расовой дискриминации.

VIII. ТЕМА VII. УКРЕПЛЕНИЕ ПРАВООЩИТНОГО ПОТЕНЦИАЛА
БОРЬБЫ ПРОТИВ РАСИЗМА И НЕТЕРПИМОСТИ, НАПРИМЕР
ГЛАВЕНСТВО ПРАВА, РАВЕНСТВО ДОСТУПА К
ДМИНИСТРАТИВНЫМ И СУДЕБНЫМ УЧРЕЖДЕНИЯМ И РАВНОЕ
ОБРАЩЕНИЕ С ИХ СТОРОНЫ, РОЛЬ ПРАВООХРАНИТЕЛЬНЫХ И
УГОЛОВНО-ИСПОЛНИТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ, ПРАВООЩИТНОЕ
ПРОСВЕЩЕНИЕ И ОБУЧЕНИЕ, НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ И
ПОЛИТИКА ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ (темы VI-X
обсуждались вместе; см. ниже)

58. Г-н Хосе Бенгоа представил тему VII вместе с докладом под тем же названием (HR/SANT/SEM.5/2000/BP.9). Он сказал, что усилия по укреплению правозащитного потенциала борьбы против расизма в регионе были в целом слабы. Он сказал, что наибольший прогресс был достигнут в областях образования, культуры и информации. Он отметил, что в области образования был предпринят ряд усилий в контексте межкультурного и двуязычного образования. Он отметил, что ряд государств, включая

Аргентину, Боливию, Венесуэлу, Гватемалу, Колумбию, Мексику, Никарагуа, Перу, Чили и Эквадор, предприняли усилия в этом направлении. Эти программы, в общем плане, призваны создать возможности использования местных языков в некоторых районах, в которых компактно проживают общины коренных жителей. В плане культурных программ г-н Бенгоа отметил, что наиболее важные программы, осуществляемые государствами региона, предусматривали предоставление стипендий коренным жителям, с тем чтобы улучшить их доступ к образованию. Были предприняты и другие меры, например принятие законодательства в Боливии, Перу и Чили в целях содействия созданию радиопрограмм и радиостанций для вещания на языках коренных народов. В целом во многих государствах возросло число станций, вещающих преимущественно на местных языках, например в Боливии, Никарагуа, Перу, Чили и Эквадоре.

IX. ТЕМА VIII. ЭФФЕКТИВНЫЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ОТ РАСОВОЙ
ДИСКРИМИНАЦИИ В РЕГИОНЕ: ПЕРСПЕКТИВЫ БОЛЕЕ
ЭФФЕКТИВНЫХ СРЕДСТВ ЗАЩИТЫ И РЕФОРМ (темы VI-X
рассматривались вместе; см. ниже)

59. Г-н Кеннет Осборн Раттрей представил тему VIII вместе с докладом того же названия (HR/SANT/SEM.5/2000/BP.10). Он начал свое выступление, заявив, что расизм и человечество - несовместимы, и сославшись на статью 1 Всеобщей декларации прав человека, которая, в частности, гласит, что "все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах". Он отметил, что конец апартеида не стал концом расовой дискриминации, расистской практики и ксенофобии во всем мире и что, в частности в развивающихся странах, имеются тревожные проявления расизма. Г-н Раттрей отметил, что в его стране, Ямайке, в которой негры составляют 90% населения, расизм остается проблемой, будучи основан на градациях цвета кожи. Расизм может привести к выплескам эмоций и гнева и даже создать угрозу миру.

60. Г-н Раттрей отметил, что в ряде государств набирают силу политические партии, выступающие за расовую изоляцию. Он также отметил, что, помимо дискриминации расовых и этнических меньшинств, налицо подъем антисемитизма и дискриминации мигрантов, коренных жителей и цыган. Он отметил, что меньшинства региона в непропорционально большой степени подвергаются арестам и лишению свободы. Он также высказал мнение, что СМИ по-прежнему пропагандируют негативные стереотипы.

61. Г-н Раттрей предложил, чтобы СМИ принимали соответствующие меры, возможно, на основе кодексов поведения, по устранению негативных расовых стереотипов. Он также подчеркнул важное значение образования для борьбы с предрассудками. Он рекомендовал, чтобы меньшинства более активно участвовали в политических структурах

и государственном управлении. Подстрекательство к расовой ненависти в Интернете должно считаться уголовным преступлением и всюду подвергаться наказанию. Он рекомендовал, чтобы государства уделяли больше внимания осуществлению экономических, социальных и культурных прав, подчеркнув, что эти права неотделимы от политических и гражданских прав. Уделение основного внимания экономическим, социальным и культурным правам содействовало бы борьбе с расовой дискриминацией де-факто. Он также отметил, что женщины - представители меньшинств подвергаются двойной дискриминации, и предложил, чтобы меры, принимаемые по борьбе против расизма, учитывали особую уязвимость женщин - представителей меньшинств. Необходимо признать, что расизм и религиозные идеологии часто взаимосвязаны, и меры, принимаемые по борьбе с расовой дискриминацией, должны учитывать это обстоятельство. По его мнению, необходимо развивать культурное наследие расовых общин без дискриминации, с тем чтобы такие общины, прежде всего коренные общины, могли осуществить свое право на сохранение и развитие своих культурных традиций и языков. Он подчеркнул, что в значительной мере наследие расизма может быть олицетворено с работорговлей и колониализмом. В этой связи важно признание несправедливостей прошлого и извинения за такие действия, а также компенсация за допущенные в прошлом несправедливости.

Х. ТЕМА IX. ДЕЙСТВИЯ ПРАВИТЕЛЬСТВ И НАЦИОНАЛЬНЫХ
ПРАВООЗАЩИТНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ: ЛУЧШИЙ ОПЫТ (темы VI-X
рассматривались вместе; см. ниже)

62. Г-н Роберто Куэльяр Мартинес представил тему IX вместе с докладом с тем же названием (HR/SANT/SEM.5/2000/BP.12). В начале своего выступления он подчеркнул важное значение активных мер по борьбе с расовой дискриминацией. Было бы желательно, чтобы государства разработали комплекс показателей, которые могли бы дать средство объективного изучения степени эффективности государственной политики борьбы с расовой дискриминацией. Такие показатели были бы полезны, поскольку расовая дискриминация в регионе проявляется скорее в повседневной жизни, чем в законодательстве или государственной политике, из-за чего ее трудно оценивать в количественном плане и легко ее отрицать. Он указал, что налицо необходимость количественного анализа того, в какой мере государственная политика признает многообразие и уважает различия.

63. Г-н Куэльяр также подробно остановился на мерах, которые, по его мнению, заслуживают особого внимания. Конкретно он предложил организовать образование в области прав человека, нацеленное на поощрение терпимости, реорганизовать систему отправления правосудия в целях обеспечения доступа к правосудию для всех, а также

поощрять межкультурную демократию, которая будет способствовать участию этнических и расовых меньшинств в политическом процессе. Он считал, что образование будет крайне полезной областью принятия мер и могло бы быть действенным образом использовано для изживания расовых стереотипов.

XI. ТЕМА X. ДЕЙСТВИЯ НПО И ГРАЖДАНСКОЕ ОБЩЕСТВО:
ПЕРСПЕКТИВЫ И ЛУЧШИЙ ОПЫТ (темы VI и X рассматривались
вместе; см. ниже)

64. Г-н Атенсио Лопес Мартинес представил тему X вместе с докладом с тем же названием (HR/SANT/SEM.5/2000/BP.11). В начале своего выступления он рассмотрел некоторые из тех препятствий, с которыми сталкиваются НПО. По его мнению, НПО часто не могут надлежащим образом выразить своих требований на соответствующих форумах. Порой они не встречают к себе уважения, а их представители подвергаются оскорблениям и встречают к себе высокомерное отношение. Иногда НПО даже подвергаются запугиваниям и не получают необходимой защиты закона. Часто НПО приходится прибегать к международным форумам из-за безрезультатности действий на национальном уровне. В заключение он сказал, что между некоторыми государствами и НПО возникли трения, поскольку некоторые доноры предоставляют средства непосредственно НПО в обход государств. Вместе с тем он считает, что прямые контакты между местными НПО и донорами полезны в плане конкретных результатов.

65. Г-н Лопес заявил, что один из наиболее важных инструментов, имеющих у гражданского общества и НПО - образование на всех уровнях, и что правозащитное образование гарантирует будущее без расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Важно, чтобы преподавание и пропаганда прав человека подкреплялись современной технологией, в том числе Интернетом, в целях предоставления последней информации и возможностей обменов.

66. Коренные группы пострадали от наиболее явных форм расовой дискриминации, включая отказ в поступлении на государственную службу или в получении образования. Когда возможности получения образования имеются, часто преподавание ведется не на языке коренного населения и может быть связано с изучением истории, которая не является их собственной историей. В худших случаях представители коренного населения подвергаются физическому насилию. По его мнению, если государства создадут более широкую основу для поощрения тех НПО, которые представляют группы, страдающие от расовой дискриминации, это поможет устранить тенденцию изоляции некоторых расовых и этнических групп и повысит действенность борьбе государств с расизмом. Он добавил, что борьба с нищетой - важный фактор преодоления расизма и что

некоторые государства не могут эффективным образом бороться с нищетой и помогать коренным группам, афролатиноамериканским общинам и другим расовым и этническим меньшинствам без помощи со стороны НПО.

67. Несмотря на крайнюю нехватку времени, состоялось краткое обсуждение тем VI-X. Представитель комиссии по международным делам Всемирного совета церквей подчеркнула связь между нищетой и расизмом, указав, что имущественное неравенство в регионе несправедливо и представляет собой результат расизма. Она также отметила, что значительная часть населения региона, будь то мигранты, беженцы или ЛПВС, оказались вынуждены бросить свои дома и мигрировать в другие места. Она подчеркнула, что необходима более действенная защита этих лиц.

68. Представитель Межамериканского банка развития подчеркнула необходимость того, чтобы переписи населения и обследования домохозяйств выявляли расовые и этнические группы. Она сказала, что Банк финансирует проекты с этой целью.

69. Представитель организации "Охсфам" заявила, что расизм и ксенофобия не могут быть изжиты в отрыве друг от друга. Она подчеркнула, что расизм имеет идеологическую подоплеку и что его ликвидация - политическая борьба, которая должна вестись политическими партиями, НПО и государством.

70. Представитель Аргентины подчеркнула, что ее правительство всецело привержено делу борьбы с антисемитизмом, и глубоко обеспокоено террористическими акциями, имевшими место в стране. Правительство считает, что образование - действенное средство борьбы с расизмом, и предприняло конкретные меры такого рода.

71. Г-н Эрнандес, эксперт, сказал, что важно, чтобы государства региона периодически сообщали о положении расовых и этнических групп, с тем чтобы поддерживался диалог между НПО и гражданским обществом. Он также сказал, что историю Африки и афролатиноамериканцев следует включить в учебники и продавать в школах.

72. Г-н Родригес, эксперт, выразил мнение, что законы о борьбе с дискриминацией должны предусматривать наказание за расистскую рекламу. Он также подчеркнул, что должна выплачиваться компенсация за акты расовой дискриминации. Он также отметил важное значение того, чтобы государства принесли извинения тем группам, которые подвергались в прошлом расовой дискриминации, включая афролатиноамериканцев, коренные народы, еврейские общины и цыган.

XII. ЗАКРЫТИЕ СЕМИНАРА ЭКСПЕРТОВ

73. Председатель распространил проект выводов и рекомендаций среди участников семинара. После обсуждения текста эксперты согласились принять эти принципы и рекомендации за основу и поручить Председателю при доработке текста принять к сведению сделанные замечания.

74. Заместитель Верховного комиссара по правам человека сделал краткое сообщение. Он сказал, что он слышал слова об относительной "невидимости" расовых и этнических меньшинств в регионе. Он слышал мнения, что в некоторых государствах имеется тенденция отрицания наличия расовой дискриминации как способа поддержания статус-кво и обоснование бездействия перед лицом социально-экономических проблем расовых и этнических меньшинств. Он также отметил ту позицию, что отсутствие у афролатиноамериканцев, коренных народов и других расовых и этнических меньшинств доступа к богатству самым тесным образом связано с вопросом расовой дискриминации. Заместитель Верховного комиссара отметил, что у него вызывает некоторый страх то, что некоторые государства, возможно, потеряли связь со своим народом, часто ущемляемым расизмом. Он предложил всеобщую культуру прав человека в каждом государстве как стратегическую концепцию, которая может помочь преодолению проблем, созданных расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью. Он выразил признательность Председателю, экспертам и всем другим участникам семинара, и закрыл семинар.

XIII. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ СЕМИНАРА ЭКСПЕРТОВ

75. Ниже приводятся выводы и рекомендации, принятые семинаром экспертов.

Выводы

1. Участники семинара отмечают существование в латиноамериканских государствах явления расизма и ксенофобии в качестве укоренившихся социальных факторов, базирующихся на предрассудках и стереотипах. Практика расовой дискриминации, ксенофобии и нетерпимости в той или иной степени имеет место в странах Латинской Америки и Карибского бассейна. Дискриминация по признаку расы уходит своими корнями в далекое прошлое Латинской Америки и затрагивает, в частности, коренные народы и группы, общины и народы африканского происхождения. Кроме того, участники семинара полагают, что жертвами расовой дискриминации, ксенофобии и нетерпимости являются метисы коренного или африканского происхождения, а также определенные меньшинства, включая, в частности, еврейские общины и общины рома.

Мигранты определенного этнического или национального происхождения также становятся жертвами ксенофобии и расовых предрассудков вместе с другими группами перемещенного населения.

2. Участники семинара считают, что дискриминация по признаку расы относится к числу наиболее негативных и вопиющих пороков общества, подлежащих полному искоренению в социальной, политической, экономической и культурной сферах жизни стран континента.

3. Во многих государствах и обществах Латинской Америки и Карибского бассейна проблема расовой дискриминации замалчивается, при этом повторяется старый и изживший себя тезис о якобы невозможном существовании таких явлений. Во многих латиноамериканских обществах утверждается, что этого явления там просто нет. Участники семинара считают, что замалчивание расовой дискриминации является весьма распространенной практикой, которая наносит ущерб или непосредственно препятствует разработке государственных стратегий и социальных концепций для искоренения вышеуказанных явлений. Всемирная конференция представляется подходящим форумом для широкого обсуждения и включения в планы действий часто замалчиваемой проблемы расизма, расовой дискриминации и ксенофобии. Участники семинара полагают, что в каждом мировом регионе и в каждом латиноамериканском государстве или обществе проявления расизма имеют свои характерные особенности, которые должны стать предметом скрупулезного анализа.

4. Кроме того, участники семинара пришли к выводу о том, что отрицание проблемы расовой дискриминации и расизма по-прежнему является главной проблемой, с которой необходимо вести борьбу как на государственном, так и на социально-культурном уровне. В некоторых странах, как в сфере государственной власти, так и в сфере гражданского общества, прослеживается тенденция преуменьшения непризнания или замалчивания проблемы расовой дискриминации, ксенофобии и нетерпимости. Такая практика прямо или косвенно способствует сохранению этих явлений.

5. Участники семинара отмечают также сохранение дискриминационных моделей поведения, культурных традиций и социальной практики, основанных на расизме и ксенофобии. Возрождение, в частности в промышленно развитых странах, политических доктрин и движений, содействующих разжиганию расовой ненависти и ксенофобии, представляют собой угрозу, способную спровоцировать в национальных обществах Латинской Америки и Карибского бассейна появление или распространение аналогичных воззрений или движений. Семинар призывает к созданию систем раннего оповещения для целей предупреждения этих негативных явлений, возрождение которых сейчас

наблюдается в мире. Государствам предлагается принимать адекватные законодательные акты для предупреждения новых форм расизма и ксенофобии и настоятельно рекомендуется разрабатывать планы и программы искоренения традиционных форм расизма и ксенофобии на континенте.

6. Участники семинара пришли к выводу о том, что практика расизма связана с историей латиноамериканских обществ. Корни расизма кроются в колониальном прошлом, и его пережитки до сих пор не изжиты, особенно в отношении коренных народов. Они кроются и в факторах, которые способствовали насаждению в Америке системы рабства и которые по-прежнему существуют в культурной сфере в форме механизмов, формировавшихся на протяжении всей истории Латинской Америки и активно влияющих на состояние современного общества. Участники семинара призывают государства разрабатывать образовательные и культурные программы под углом критического анализа латиноамериканской истории, выявлять источники расизма и создавать необходимые условия для того, чтобы новые поколения воспитывались в обстановке большего уважения принципа многообразия и более человеческих отношений между людьми.

7. Участники семинара отмечают, что жертвами расовой и этнической дискриминации являются прежде всего общины африканского происхождения и коренные народы, а также представители этих общин и этих народов. Особого внимания заслуживают беженцы, мигранты и перемещенные лица из числа представителей вышеупомянутых групп. Кроме того, к расовой и этнической дискриминации и ксенофобии следует приплюсовать разнообразие форм дискриминации, от которой страдают в первую очередь женщины, дети, подростки, пожилые люди и инвалиды.

8. В силу колониального прошлого жертвами дискриминации издавна являются коренные народы Латинской Америки. Такая дискриминация проявляется как на уровне личности, так и на уровне коллектива. На уровне личности представители коренных народов нередко воспринимаются в качестве граждан второго сорта, не пользующихся уважением в обществе. Во многих странах коренные народы составляют беднейшие слои населения. На уровне коллектива дискриминация коренных народов заключается в том, что за ними не признаются их права, их земли и территории, их язык, культура и право на самоуправление. Участники семинара отмечают, что одним из средств борьбы с расизмом и этнической дискриминацией является полное признание и осуществление прав коренных народов. В этой связи Региональная конференция для Американского континента и Всемирная конференция представляются участникам семинара наиболее приемлемыми форумами, на которых государства могли бы взять на себя обязательства ратифицировать ряд международных конвенций, в частности Конвенцию № 169 МОТ,

завершить подготовку и утвердить Хартию Организации американских государств о правах коренных народов, а также активно содействовать завершению разработки и одобрению проекта Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, который готовится Комиссией по правам человека.

9. Во многих латиноамериканских обществах общины, народности и народы африканского происхождения являются жертвами расовой дискриминации в силу ряда мощных исторических и современных факторов. Следует прекратить практику замалчивания этих факторов и создать условия, позволяющие этим группам сформировать собственные структуры, получить доступ к земле, если речь идет о сельских общинах, и обеспечить полное осуществление их индивидуальных и коллективных прав. Всемирная конференция представляется надлежащим форумом для анализа латиноамериканскими обществами существующих связей с населением афроамериканского происхождения и принятия государствами соответствующих законодательных актов, ограждающих это население от расовой дискриминации.

10. Наблюдающаяся в регионе расовая дискриминация и ксенофобия затрагивают и группу метисов явно выраженного коренного или африканского происхождения. Представители этих групп населения становятся жертвами неинституционализированной расовой дискриминации в различных сферах общественной и частной жизни. Дискриминация этой группы населения, как правило, замалчивается государством, несмотря на тот факт, что во многих странах такая дискриминация затрагивает большинство населения. Отказ от признания такой дискриминации приводит к тому, что ее жертвы оказываются не в состоянии защитить свои права и свое достоинство. В большинстве стран региона такая расовая дискриминация носит структурный характер. Метисы из числа мигрантов, как правило, также страдают от дискриминации, сегрегации или расовых предрассудков, когда они мигрируют в другие страны того же региона.

11. Участники семинара обращают внимание на положение многих тысяч беженцев, мигрантов или насильственно перемещенных лиц, которые нередко подвергаются дискриминации по признаку расового, этнического или национального происхождения. Именно эта проблема является наиболее важной для Латинской Америки, вследствие чего участники семинара считают, что она должна получить адекватное отражение на Всемирной конференции.

12. Участники семинара обращают внимание на уязвимое положение, в котором находятся мигранты в странах транзита и в принимающих странах в контексте проявлений и насильственных и ненасильственных актов расизма и ксенофобии и считают, что Всемирная конференция должна принять эффективные и конкретные меры,

направленные на укрепление и защиту прав человека мигрантов независимо от их миграционного статуса.

13. Существует тесная взаимосвязь между дискриминацией, неравноправием и социальной несправедливостью; из этого можно сделать вывод о том, что дискриминация и расизм являются одновременно причиной и следствием проблемы бедности и социальной уязвимости. Из вышеизложенного явствует и то, что сохранение и ужесточение дискриминационной практики и моделей поведения, базирующихся на расизме и ксенофобии, обусловлены отторжением широких социальных групп населения от материальных ресурсов, системы услуг и политического участия. Во многих странах беднейшими слоями населения неизменно оказываются коренные народы или население африканского происхождения. Участники семинара призывают государства учесть эту открытую форму дискриминации и принять меры для ее искоренения.

14. Участники семинара полагают, что к категории расовой дискриминации и расизму можно отнести практику, которая отрицательно сказывается на их повседневной жизни, их субъективном восприятии действительности и образе их жизни и мыслей. Расовые факторы воздействуют на самые глубинные слои социальной жизни общества, и именно поэтому этот вопрос имеет особое значение. В данном контексте Всемирная конференция позволит детально проанализировать эти проблемы, и в этой связи участники семинара призывают максимально откровенно их обсудить.

15. Участники семинара отмечают, что практика расовой дискриминации в сфере труда, продвижения по службе и развития семьи и личности затрагивает широкие слои населения стран Латинской Америки и Карибского бассейна. Жертвами этого позорного социального явления становятся не только афро-американские и коренные народы, но и метисы коренного и африканского происхождения. Мигранты, как правило, подвергаются структурной дискриминации, которая проявляется в разнообразных формах сегрегации и ограничений в отношении равноправного доступа к рынку труда и государственным институтам. Кроме того, существование расовых предрассудков и дискриминации нередко проявляется и на уровне межличностных отношений. Целью рекомендаций является искоренение этой практики различными методами и средствами. С учетом долговременности этого процесса следует смелее разворачивать кампании и мероприятия во имя достижения этих целей.

16. В рамках своей внешней политики и в своих международных докладах государства региона обязуются, пусть и не в равной степени, руководствоваться юридическими и этическими ценностями, включая, в частности, принципы равноправия и недискриминации, которые несовместимы с практикой расизма и ксенофобии. В этой

связи они обязуются соблюдать обычные и позитивные нормы международного права в сфере прав человека, касающиеся запрещения любого различия, исключения, ограничения или предпочтения, основанных на признаках расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения и имеющих целью или следствием уничтожение или умаление признания, использования или осуществления на равных началах прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной, культурной или любых других областях общественной жизни. Эти принципы нередко закрепляются в форме конституционных положений, однако при этом без внимания оставляется вопрос о том, каким образом они реализуются в условиях конкретного общественного уклада. Семинар считает необходимым рассмотреть юридические и конституционные формы и принципы, на которых зиждутся организационные структуры стран региона, а также подвергнуть анализу социальную практику, которая во многих случаях не в полной мере соответствует законодательству.

17. Борьба с дискриминацией, расизмом и ксенофобией должна включать признание и укрепление принципов многокультурности и многоэтничности. При этом необходимо использовать не только негативистский подход, основанный на отрицании практики расизма, но и позитивистские меры, способствующие созданию многоэтничных обществ при максимально широком учете принципов многообразия и всестороннего уважения достоинства соответствующих лиц и народов. Поиск демократических концепций, обеспечивающих более эффективное применение в обществе принципов равноправия, является необходимым условием для достижения обществом такого состояния, когда принципы культурного и, разумеется, расового и этнического многообразия будут рассматриваться в качестве универсальной ценности.

18. Участники семинара констатируют наличие важных областей, в рамках которых существуют расизм и ксенофобия, с которыми надлежит бороться. Во-первых, речь идет о доступе коренных народов, народов африканского происхождения и других уязвимых и подвергаемых дискриминации групп к ресурсам, и в особенности к земле. Во-вторых, семинар обращает внимание на важность образования как для дискриминируемых групп, так и для всего населения. В рекомендациях однозначно подчеркивается необходимость обеспечения доступа всего населения к системе образования и пересмотра школьных программ в целях воспитания новых поколений на основе более совершенных концепций демократии и терпимости, рассматривающих принцип многообразия в качестве одного из основополагающих элементов достояния и богатства стран Латинской Америки и Карибского бассейна. В-третьих, семинар обращает особое внимание на систему охраны здоровья, поскольку уровень и продолжительность жизни представителей вышеупомянутых групп, как правило, являются более низкими по сравнению с основной частью населения и они чаще страдают от различных заболеваний. В-четвертых,

участники семинара отмечают, что на условия трудоустройства и доступа к рынку труда нередко оказывает воздействие фактор расовой дискриминации или ксенофобии, и призывает государства принимать меры с целью искоренения таких явлений. В-пятых, участники семинара настоятельно рекомендуют вести борьбу с учащающимися проявлениями расизма и ксенофобии в отношении мигрантов в тех странах, куда они в конечном итоге прибывают.

19. Другим важным аспектом является доступ вышеупомянутых дискриминируемых групп к системе отправления правосудия. Участники семинара констатируют, что во многих странах коренные народы и общины африканского происхождения лишены беспрепятственного доступа к системе правосудия по причине предрассудков, стереотипов, языковых проблем, удаленности судов или иным причинам. В рамках системы отправления правосудия доля задержанных лиц из числа представителей вышеуказанных групп зачастую превышает их долю в общей численности населения. Аналогичная ситуация существует и в пенитенциарных центрах, администрация которых обращает внимание на высокий уровень виктимизации представителей афролатиноамериканских и коренных общин и других упоминавшихся выше уязвимых групп населения. Участники семинара призывают государства учитывать эту особую форму дискриминации по признаку расы, этнического происхождения, культуры и языка и принимать соответствующие меры в целях ее искоренения.

20. Семинар с сожалением обращает внимание на то, что не были учтены результаты двух первых Всемирных конференций по борьбе против расизма и расовой дискриминации, участники которых признали право коренных народов на доступ к землям и природным ресурсам с учетом особого значения для коренных народов их прав на землю и природные ресурсы и на сохранение своих традиций и культуры. Семинар надеется, что на будущих конференциях, и в частности на Всемирной конференции, права коренных народов обретут более четкие очертания, что представляется участникам семинара единственным средством, позволяющим покончить с их дискриминацией.

21. Участники семинара убеждены в том, что ни одна из этих стратегий не будет успешной без полномасштабного участия в ее реализации заинтересованных народов. Принцип всемерного участия должен быть определен в ходе Всемирной конференции и должен стать ключевым элементом стратегий, направленных на искоренение расовой дискриминации во всех ее формах.

22. Обеспечение политического участия имеет важнейшее значение при разработке стратегий и мер по борьбе с дискриминацией и расизмом. Особое значение в этой связи имеют гарантированное участие и признание всех прав коренных народов и народов

африканского происхождения. Государства должны принимать меры, способствующие признанию их существования, и вводить в действие нормы, обеспечивающие их участие в принятии решений по вопросам, касающимся их собственного развития, сохранения их культуры и целого ряда других аспектов, которые имеют ключевое значение для обеспечения уважения достоинства этих народов.

23. В заключение участники семинара отмечают, что в ходе всех этих процессов афролатиноамериканский вопрос фигурировал в качестве фактора, который необходимо учесть в повестке дня Всемирной конференции. Представители афроамериканской общественности рассказали участникам семинара о долгих годах бесправия, дискриминации и притеснений. Конференции следует призвать государства приступить к процессу пересмотра политики и стратегий в отношении этих групп населения. Государствам следует попросить у них символическое прощение за совершенные злодеяния, с тем чтобы показать неправомерность такой политики и необходимость полного искоренения расовой дискриминации, расизма и ксенофобии.

24. И наконец, участники семинара экспертов высказывают надежду, что будущая Региональная конференция для Американского континента примет к сведению эти соображения, разовьет их и преобразует в планы действий, позволяющие продолжать процесс искоренения всех форм расовой дискриминации на континенте.

Рекомендации

Рекомендации общего характера

1. Всемирной конференции следует настоятельно рекомендовать государствам открыто и систематически заявлять, что расизм является серьезной и глубоко укоренившейся проблемой, с которой необходимо вести решительную борьбу. Степень правомочности групп, подвергающихся расовой дискриминации, может быть повышена путем более эффективного осуществления экономических, социальных и культурных прав, а также расширения их доступа к системе отправления правосудия. Признание этого принципа имеет важное значение для целей выявления проблем и разработки государственных стратегий по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией.

2. Всемирной конференции следует рекомендовать государствам учитывать важное значение культурного наследия обездоленных расовых или этнических общин и содействовать уважению этого наследия. Кроме того, государствам следует поощрять межкультурный диалог в интересах углубления взаимопонимания через признание

огромных достижений коренных и африканских цивилизаций, являющихся частью общечеловеческого достояния.

3. Всемирной конференции следует призвать все государства, межправительственные и региональные организации и организации гражданского общества принимать участие в процессах развития многокультурных, многорасовых и многоэтнических аспектов общества.

4. Крайне необходимо, чтобы государства и общества в своей совокупности признали существование различных неинституционализированных форм расовой дискриминации в отношении метисов коренного или афролатиноамериканского происхождения. Такое признание является отправной точкой для целей разработки стратегий и мероприятий по борьбе с расизмом и дискриминацией.

5. Государствам следует поощрять и пропагандировать принципы уважения прав человека, и в частности нормы, касающиеся борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимости, а также нормы, гарантирующие защиту прав обездоленных расовых и этнических групп.

6. Участники семинара экспертов рекомендуют включить в План действий Всемирной конференции и План действий Региональной конференции для Американского континента практические стратегии и планы действий международного, регионального и национального уровня, направленные на борьбу с расизмом и расовой дискриминацией, предусмотрев в них конкретные и измеримые цели, точки отсчета и показатели для целей оценки прогресса, графики достижения целей, а также средства и механизмы наблюдения за осуществлением и исполнением достигнутых договоренностей.

7. Всемирной конференции рекомендуется настоятельно призвать правительства обеспечить систематическое наблюдение за положением обездоленных расовых и этнических групп путем проведения периодических обзоров и сбора статистических данных в разбивке по расам или этническим группам, в частности в контексте таких основополагающих экономических и социальных показателей, как уровень детской смертности, средняя продолжительность жизни, уровень грамотности и образования, доступ к рынку труда, качество жилья и медицинского обслуживания и средний уровень доходов. Особое внимание следует уделять проведению исследований с целью выявления масштабов расовой дискриминации в контексте указанных прав, а также распространению выводов этих исследований.

8. Всемирной конференции следует настоятельно призвать все правительства создавать органы по защите прав человека (службы народной защиты, прокуратуры по правам человека, службы омбудсмена и т.д.), если такие органы еще не созданы, и укреплять их, если они уже существуют. Эти органы должны:

- a) соответствовать Принципам, касающимся статуса национальных институтов по поощрению и защите прав человека ("Парижские принципы");
- b) иметь в своем составе специальные подразделения, занимающиеся проблемой расовой дискриминации;
- c) обладать широким мандатом как в отношении сферы действий, так и в отношении своих полномочий;
- d) быть транспарентными и доступными для населения;
- e) обладать полномочиями по проведению расследований, вынесению рекомендаций и возбуждению судебных дел в связи со случаями расовой дискриминации;
- f) иметь в своем составе сотрудников из числа местных жителей.

9. Правительствам рекомендуется создавать межведомственные группы в составе членов правительства и представителей гражданского общества в целях предупреждения чрезвычайных ситуаций и/или возникновения серьезных конфликтов расового и/или этнического характера, способных подорвать мирное и гармоничное сосуществование групп и отдельных лиц в тех странах, где возникают такие конфликты.

10. Всемирной конференции следует настоятельно призвать государства, межправительственные органы и международные финансовые учреждения создавать фонды помощи жертвам тяжких последствий расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

11. Участники семинара призывают суды учитывать принцип многообразия населения и, в частности, включать в свой состав представителей дискриминируемых расовых или этнических групп.

12. Участники семинара просят государства рассмотреть проблему дискриминационного применения законов в отношении коренных народов, народов африканского происхождения, метисов, мигрантов и перемещенных лиц. Особое

внимание следует уделять проблеме расизма в системе отправления правосудия, правоприменительных органах и системе уголовной юстиции.

13. Семинар обращает особое внимание на важность финансирования системы образования женщин и считает, что такое финансирование является одной из наиболее рентабельных форм финансирования развития. Уровень грамотности и образования среди женщин из числа представителей коренных и афролатиноамериканских народов является крайне низким. В этой связи семинар считает крайне важным обеспечить выделение финансовых средств на цели развития женщин из общин коренных и афролатиноамериканских народов. Правительствам и международным организациям следует уделять особое внимание укреплению благосостояния женщин коренного и афролатиноамериканского происхождения, а также расширению их экономических и социальных возможностей.

14. Всемирной конференции следует призвать государства:

a) принимать правовые меры, касающиеся владения землей коренными и афролатиноамериканскими народами с учетом, в частности, соответствующих культурных факторов, касающихся форм владения собственностью и аспектов религиозного характера;

b) осуществлять надзор за любой деятельностью, связанной с реализацией проектов по вложению финансовых средств в добычу полезных ископаемых, в горнодобывающую и нефтеперерабатывающую промышленность на территориях, принадлежащих коренным или афролатиноамериканским народам; цели таких проектов должны доводиться до сведения соответствующих народов, которым следует предоставить возможность пользоваться их результатами и обсуждаться с ними;

c) оценивать социальное воздействие любых проектов или мероприятий, затрагивающих коренные народы или народы африканского происхождения, для защиты их культуры и образа жизни.

15. Всемирной конференции следует рекомендовать системе Организации Объединенных Наций создать специальный механизм для координации всей деятельности в области борьбы с расизмом (включая полевые миссии) и осуществлять надзор за соблюдением декларации и плана действий, которые будут приняты на Всемирной конференции.

16. Аналогичным образом Всемирной конференции предлагается рекомендовать системе Организации Объединенных Наций при техническом содействии Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека создать межамериканское оперативное подразделение по борьбе с расизмом.
17. Управление Верховного комиссара и МОТ в рамках своей деятельности и проектов следует сотрудничать в интересах искоренения расовой дискриминации в экономической и социальной сферах, и в частности в сфере занятости.
18. Банковским учреждениям рекомендуется создавать инвестиционные и кредитные программы в интересах развития афролатиноамериканских и коренных общин. В осуществляемых на международном, региональном и национальном уровнях стратегиях в интересах развития должна предусматриваться процентная квота для программ, предназначенных для этих общин.

Правовые нормы и их применение

19. Всемирной конференции следует настоятельно рекомендовать правительствам, которые еще не сделали этого, присоединиться к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и призвать их в соответствии со статьей 14 Конвенции сделать заявление, предусматривающее признание компетенции Комитета по ликвидации расовой дискриминации рассматривать сообщения от отдельных лиц или групп лиц, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения прав, изложенных в этой Конвенции.
20. Государствам региона, не являющимся участниками Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, следует ускорить процесс ее ратификации или присоединиться к ней до открытия Всемирной конференции.
21. Всемирной конференции следует призвать государства гарантировать соблюдение и осуществление прав, закрепленных в шести основных международных договорах и региональных документах по правам человека, включая Конвенции № 169 и 111 МОТ, и обеспечить соблюдение своего обязательства регулярно представлять в договорные органы информацию, особенно в контексте принципа недискриминации, закрепленного в каждом из этих договоров.
22. Участники семинара призывают всех к ратификации Конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, одобренной Организацией Объединенных Наций 18 декабря 1990 года.

23. Всемирной конференции следует призвать правительства обеспечить надзор за неуклонным и эффективным применением действующих правовых норм по борьбе с дискриминацией и пересмотреть все нормы, которые допускают расовую дискриминацию в той или иной форме. Правительствам, в частности, рекомендуется принять меры, гарантирующие всем слоям общества, и в особенности обездоленным этническим группам, право на равный доступ к системе образования, предусматривающий учет культурных и межкультурных аспектов и изучение культуры и истории всех социальных групп и материалов по правам человека; а также обеспечить изучение государственными служащими, включая сотрудников полиции, прокуроров, судей и преподавателей, международных норм, запрещающих расовую дискриминацию, и способов их применения на национальном уровне.

24. Участники семинара отмечают, что процесс разработки более эффективных мер борьбы с расовой дискриминацией должен включать следующие элементы:

a) признание необходимости разработки целого комплекса превентивных и профилактических мер с учетом того, что ключевым элементом превентивных мер должна стать ломка культурных стереотипов в результате осуществления учебно-просветительских программ, потребуются также и такие превентивные меры, как:

- i) одобрение закона о борьбе с расовой дискриминацией и его включение в национальное законодательство; при принятии такого закона предлагается следовать рекомендациям, содержащимся в публикации Организации Объединенных Наций HR/PUB/96/2;
- ii) расширение сферы действия правовых мер, запрещающих расовую дискриминацию во всех сферах государственного и частного сектора, включая рынок труда, профессиональное обучение, образование, жилье, сферу обслуживания, иммиграционную политику, систему отправления правосудия и правопорядка;
- iii) принятие закона о предоставлении адекватной компенсации жертвам расовой дискриминации в рамках гражданского права;

b) создание условий для реабилитации лиц, несущих ответственность за акты расизма, и жертв расизма путем учреждения комиссий по выяснению истины, применения процедуры принесения извинений или при необходимости создания фонда для выплаты жертвам компенсации.

25. В контексте средств правовой защиты, предусматриваемых внутригосударственным законодательством, государствам настоятельно рекомендуется учитывать следующие соображения:

- a) доступ к этим средствам должен быть максимально широким;
- b) существующие средства правовой защиты должны доводиться до сведения заинтересованных лиц в рамках соответствующего иска, с тем чтобы облегчить их использование жертвами расовой дискриминации, если в этом возникнет необходимость;
- c) жалобы на расовую дискриминацию должны рассматриваться в возможно кратчайшие сроки; при этом должны устанавливаться разумные сроки для проведения соответствующих следственных действий;
- d) жертвы расовой дискриминации из числа малоимущих групп населения должны получать бесплатную юридическую помощь для целей возбуждения исков, а в тех случаях, когда это необходимо для целей проведения гражданского или уголовного разбирательства, в их распоряжение должен предоставляться переводчик;
- e) государствам настоятельно рекомендуется создавать государственные органы, правомочные проводить расследования предполагаемых случаев расовой дискриминации;
- f) необходимо содействовать принятию законодательства, предусматривающего наказание за акты дискриминации по признаку расы или этнического происхождения и предоставление адекватной компенсации жертвам таких актов;
- g) жертвам дискриминации необходимо обеспечить доступ к средствам правовой защиты и признать их правоспособность путем внесения в законодательство изменений, позволяющих неправительственным учреждениям или организациям представлять их на законных основаниях, а также путем разработки программ, обеспечивающих представителям наиболее уязвимых групп беспрепятственный доступ к системе правосудия.

26. Сотрудники правоохранительных и правоприменительных органов должны четко осознавать, что расовая дискриминация является нарушением закона и что в их обязанности входит обеспечение соблюдения норм, касающихся запрета расовой дискриминации. Кроме того, правительствам настоятельно рекомендуется принимать эффективные меры для того, чтобы государственные служащие (в том числе сотрудники

полиции), совершающие акты расизма, включая, в частности, злоупотребления на почве расовой ненависти, не пользовались безнаказанностью и привлекались к судебной ответственности в соответствии с международными нормами, а также выделять для этих целей достаточные финансовые средства и кадры.

27. Государствам следует особо учитывать определение расовой дискриминации, закрепленное в пункте 1 статьи 1 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, согласно которому выражение "расовая дискриминация" означает "любое различие, исключение, ограничение или предпочтение, основанное на признаках расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения, имеющие целью или следствием уничтожение или умаление признания, использования или осуществления на равных началах прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной, культурной или любых других областях общественной жизни". В этой связи представляется важным проводить общенациональные кампании по разъяснению этого определения в государственных органах, включая систему правосудия и правоохранительные органы, и в организациях гражданского общества, включая ассоциации, занимающиеся уязвимыми группами, и в частности коренными и афролатиноамериканскими народами.

Просвещение и информирование

28. Государствам настоятельно рекомендуется эффективно пользоваться средствами просвещения, образования и профессионального обучения с целью создания обстановки, способствующей искоренению расизма и расовой дискриминации. Вышеуказанный механизм следует использовать для целей разоблачения лживых и ошибочных теорий, концепций, воззрений и моделей поведения, основанных на дискриминации по признаку расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения.

Государствам следует со всей решительностью применять принципы недискриминации и равноправия в области образования, предусмотренные в различных международных договорах по правам человека, включая Конвенцию ЮНЕСКО о борьбе с дискриминацией в области образования.

29. Всемирной конференции следует способствовать просвещению, образованию и профессиональной подготовке коренных и афролатиноамериканских народов, с тем чтобы они сами могли формулировать предложения, обеспечивающие прогресс этих народов в интересах их полномасштабного развития на равных началах.

30. Всемирной конференции рекомендуется настоятельно призвать правительства, органы просвещения и гражданское общество внедрять в школах стран региона систему

образования на базе ценностей, в соответствии с которыми религиозные, языковые и расовые различия рассматриваются в качестве неотъемлемой части достояния и потенциала региона.

31. Участники семинара просят государства уделять особое внимание воспитанию детей на принципах недискриминации, с тем чтобы привить подрастающим поколениям более позитивное отношение к принципам многообразия. В системе базового школьного образования необходимо обеспечить изучение Всеобщей декларации прав человека.

32. Правительствам стран региона рекомендуется включить в соответствующие учебные планы и программы подготовки преподавателей материалы, касающиеся истории и развития народов африканского и коренного происхождения. Конкретной целью этой реформы системы образования должна стать борьба с распространенными среди населения негативными стереотипами в отношении этих групп.

33. Государствам рекомендуется обеспечивать подготовку адвокатов, государственных должностных лиц, магистратов, судей и прокуроров по вопросам, касающимся применения правовых средств борьбы с дискриминацией.

34. Кампания борьбы с расовой дискриминацией должна включать меры, гарантирующие, чтобы информация, появляющаяся в средствах массовой информации (телевидение, радио, кино, печатные средства и т.д.), и в особенности информация, предназначенная для детей и молодежи, не несла в себе прямых или косвенных стереотипов и не содержала общих соображений и призывов, поощряющих расовые предрассудки. Более того, в контексте универсальных ценностей средства массовой информации должны предпринимать усилия по ознакомлению населения с различными аспектами (философскими, юридическими, литературными или художественными) собственных цивилизаций.

35. Участники семинара рекомендуют государствам внести соответствующие изменения в законодательство о функционировании средств массовой информации, препятствующие распространению расистских и дискриминационных стереотипов. Кроме того, государствам следует принять кодекс поведения представителей средств массовой информации.

36. Правительствам следует осуществлять надзор за неправомерным использованием технических средств, и в особенности Интернета, для пропаганды расизма и подстрекательства к насилию и совершению преступлений на почве расовой ненависти.

37. Неправительственные организации и деятели культуры, действуя в качестве независимых агитаторов, должны координировать свои усилия по проведению крупномасштабных мероприятий, вызывающих повышенный интерес со стороны средств массовой информации, и добиваться большей эффективности в проведении мер по укреплению принципов многоэтнической и многокультурной демократии.

Участие

38. Правительствам, национальным учреждениям и неправительственным организациям следует осознать, что международное право также признает правомерными средства дифференцированного обращения и в некоторых случаях обязывает правительства принимать специальные меры, обеспечивающие равноправие де-факто и де-юре и предпринимать соответствующие усилия в интересах тех групп, которые подвергались систематической дискриминации. К числу наиболее важных мер правительств относятся создание и укрепление системы профессиональной подготовки для представителей уязвимых групп и активный наем представителей этих групп на государственную службу, включая полицию, прокуратуру и судебные органы.

39. Членам различных уязвимых групп необходимо предоставить возможность пользоваться экономическими и социальными правами на равных началах. В тех случаях, когда члены той или иной группы находятся в более уязвимом положении по сравнению с членами другой группы, необходимо принимать временные меры позитивной дискриминации для устранения такого неравенства. Соответствующие стратегии должны разрабатываться в тесном сотрудничестве с членами заинтересованных групп, в частности с представителями коренных народов и народов африканского происхождения.

40. Уязвимые группы должны обладать равным правом на развитие, а также содействовать собственному развитию и пользоваться его результатами. В силу вышеизложенного политика развития должна проводиться в интересах сокращения возможного неравенства в положении различных групп. С представителями получающих помощь групп всегда следует проводить консультации в контексте проектов развития, затрагивающих районы, в которых они проживают.

41. Правительствам, частным предпринимателям и международным финансовым учреждениям, в частности Всемирному банку и Межамериканскому банку развития (МБР), настоятельно рекомендуется содействовать участию групп коренных народов и народов африканского происхождения в процессе разработки и осуществления проектов развития.

42. Участники семинара рекомендуют включить в повестку дня Гражданской конференции неправительственных организаций Американского континента следующие цели:

- a) активно подключать население, обездоленные народы и организации гражданского общества к мероприятиям, направленным на искоренение практики расизма, ксенофобии, нетерпимости и дискриминации в регионе;
- b) предавать гласности различные случаи ущемления прав жертв расизма, ксенофобии, нетерпимости и дискриминации в регионе;
- c) предлагать стратегии по обеспечению эффективного и полного равенства, а также меры по предупреждению, возмещению или компенсации в контексте проблемы расизма и расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;
- d) укреплять контакты и связи между неправительственными организациями и другими организациями гражданского общества в регионе, деятельность которых направлена на укрепление прав человека;
- e) установить общественное наблюдение за проведением Всемирной конференции и подготовительных совещаний с уделением особого внимания обязательствам, принимаемым на себя правительствами и государствами.

Коренные народы

43. Участники семинара уважают присущее коренным народам достоинство и их особый вклад в развитие общества и укрепление в нем принципов плюрализма.

44. Участники семинара рекомендуют правительствам активизировать процессы конституционной реформы в интересах защиты прав коренных народов.

45. Участники семинара настоятельно призывают государства активизировать процесс признания прав коренных народов и, в частности, принятия деклараций о коренных народах Организации Объединенных Наций и Организации американских государств.

46. Государствам рекомендуется принять меры по преобразованию ряда государственных институтов, с тем чтобы все они могли надлежащим образом обслуживать эти народы и их представителей в рамках соответствующих сфер компетенции.

47. Всемирной конференции предлагается настоятельно рекомендовать государствам:

a) обеспечить полное и свободное участие коренных народов на всех этапах процесса принятия решений по любым вопросам, связанным с жизнью общества, и в особенности в тех случаях, когда речь идет о проблемах, затрагивающих их интересы. Государствам, в частности, следует признать институты управления и самоуправления коренных народов и гарантировать уважение сферы их компетенции;

b) уважать систему самоуправления коренных народов в качестве средства борьбы с расизмом, что в свою очередь предполагает уважение и признание религии коренных народов, их интеллектуальной собственности и коллективных прав;

c) признать право коренных народов на собственность, эксплуатацию, контролирование и использование своих земель и территорий, включая природные ресурсы. Государствам, в частности, следует завершить процесс демаркации земель коренных народов и обеспечить на практике защиту их прав;

d) признать право коренных народов на определение собственных приоритетов развития своих земель и одобрять затрагивающие их проекты только с их добровольного и осознанного согласия. Государствам следует немедленно прекратить реализацию на землях коренных народов тех проектов, которые ставят под угрозу жизнь и средства существования коренных народов;

e) обеспечить коренным народам доступ ко всем уровням и формам государственного образования. Государствам, в частности, следует выделять ассигнования для целей продолжения представителями коренных народов учебы и их дальнейшей подготовки после окончания школы в интересах того, чтобы все группы общества имели равный доступ к системе образования. Кроме того, государствам следует оказывать помощь коренным народам, которые пытаются создавать собственные учебные заведения в целях передачи представителям будущих поколений своего языка, культуры и традиционных ценностей;

f) обеспечить коренным народам доступ без какой бы то ни было дискриминации ко всем службам системы охраны здоровья и медицинского обслуживания. Государствам, в частности, следует помогать коренным народам в сохранении традиционной санитарной и медицинской практики, если такая практика является эффективной и приемлемой с точки зрения культуры заинтересованного народа;

g) предоставить коренным народам право на равное обращение в судах и любых других органах отправления правосудия, гарантируя, в частности, предоставление представителям коренных народов, при необходимости, адекватных переводческих услуг в рамках соответствующих судебных разбирательств. Кроме того, настоятельно рекомендуется обеспечить транспарентность судебных процессов и независимость судебной власти;

h) способствовать созданию коренными народами собственных правовых систем и систем отправления правосудия в соответствии с международными нормами в области прав человека;

i) предоставлять надлежащие ресурсы и помощь недавно созданному Постоянному форуму по проблемам коренных народов. В этой связи Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна особо рекомендуется в сотрудничестве с правительствами и соответствующими региональными органами и специализированными организациями и органами Организации Объединенных Наций и финансовыми учреждениями провести консультативное совещание в целях разработки институционального регионального проекта по искоренению бедности и бесправия коренных народов региона;

j) подтвердить обязательство, касающееся одобрения декларации о правах коренных народов в кратчайшие, по возможности, сроки. Государствам региона, в частности, рекомендуется проводить региональные консультативные совещания с участием организаций и представителей коренных народов в целях содействия гармоничному сосуществованию и достижению консенсуса.

48. Международному сообществу предлагается созвать международную конференцию по завершении Международного десятилетия коренных народов мира (1995-2004 годы).

49. С учетом неблагоприятных и нередко полуподпольных условий, в которых осуществляется право обездоленных этнических групп населения на использование родного языка, создание условий равенства с официальным языком требует значительных усилий в интересах подлинного развития этих запрещенных языков. Объектом соответствующих мер являются в первую очередь система образования и средства массовой информации.

Афролатиноамериканцы

50. Всем странам региона следует признать наличие в составе населения групп африканского происхождения и собирать и анализировать соответствующую информацию для целей оценки условий их жизни и степени обездоленности. Наиболее эффективным средством сбора информации о расовых и этнических группах являются общенациональные переписи населения и общенациональные социологические опросы домашних хозяйств, в рамках которых затрагиваются такие аспекты, как занятость, образование, охрана здоровья, жилье, санитарно-гигиенические условия, доступ к земле, кредитам и т.д. Для целей адекватного составления вопросов об этническом происхождении необходимо проводить консультации с организациями таких народов.

51. Представляется крайне важным, чтобы государства региона активно вкладывали средства в систему образования, с тем чтобы разорвать порочный круг неравноправного положения афролатиноамериканцев, который сформировался в системе образования. Осуществление в государственных школах мер по повышению качества образования в бедных районах, в которых проживает население африканского происхождения, требует повышения социального статуса преподавателей путем выплаты им справедливой заработной платы, обеспечения их надлежащей подготовки и предоставления им необходимых педагогических материалов, а также создания адекватной инфраструктуры. Необходимо исключать из текстов учебных пособий положения дискриминационного характера и проводить аналогичную работу по искоренению дискриминационных норм и традиций в повседневной жизни.

52. В контексте программ развития, и в частности программ, направленных на уменьшение, сокращение или искоренение бедности, и программ по защите окружающей среды афролатиноамериканцев следует рассматривать в качестве уязвимой группы, требующей приоритетного внимания.

53. Правительствам рекомендуется разрабатывать конкретные программы и проекты для групп населения африканского происхождения, способствующие их всестороннему развитию как средство ликвидации последствий расизма, расовой дискриминации и расового неравенства.

54. Всемирной конференции следует призвать международное сообщество создать фонд добровольных взносов для жертв расовой дискриминации в целях оказания им помощи, предоставления технических средств и создания форума, аналогичного Постоянному форуму коренных народов, позволяющего им во всеуслышание говорить о своих проблемах на национальном и международном уровнях.

55. Государствам рекомендуется в оперативном порядке признать и урегулировать режим владения землями, традиционно занимаемыми и обрабатываемыми афролатиноамериканскими общинами, в соответствии с положениями Конвенции № 169 МОТ. При необходимости следует разработать соответствующий нормативный акт, гарантирующий им право на владение этими землями.
56. Правительствам предлагается выделять из бюджета ассигнования для целей проведения информационно-просветительских мероприятий по пропаганде деятельности в интересах борьбы с расизмом и расовой дискриминацией.
57. Правительствам и международным кредитным организациям рекомендуется выделять определенную долю из своих внешних займов на проведение эффективных мероприятий по искоренению расизма и дискриминации.
58. Необходимо разработать программу налоговых льгот для частных предприятий, которые осуществляют стратегии и планы позитивной дискриминации в интересах афролатиноамериканцев.
59. Правительствам стран региона рекомендуется уделять первоочередное внимание осуществлению стратегий в интересах развития путем укрепления мелких и средних предприятий, в том числе предприятий агропромышленного сектора, в районах компактного проживания афролатиноамериканцев в целях создания рабочих мест для этих групп.
60. Необходимо проводить политику позитивной дискриминации в государственном и частном секторах. В рамках государственного сектора необходимо анализировать, в частности, те факторы, которые препятствуют служебной карьере афролатиноамериканцев, и принимать адекватные меры для устранения этих препятствий. В рамках частного сектора необходимо анализировать кадровую политику администрации в отношении найма, заработной платы, продвижения по службе и других факторов с целью содействия укреплению принципа многообразия на всех уровнях кадровой структуры предприятия.
61. Крайне важное значение имеет обеспечение правовой защиты домашней прислуги, с тем чтобы гарантировать этой категории работников возможность осуществления наиболее важных прав человека. Кроме того, следует разрабатывать специальные программы, ориентированные на современные секторы рынка труда, для целей профессиональной подготовки молодых афролатиноамериканцев, обеспечивающей им

реальные возможности получения работы в этих секторах. Необходимо создавать благоприятные условия для развития альтернативной экономической деятельности, включая, в частности, кустарное производство и другие традиционные промыслы.

62. Необходимо уделять особое внимание множественной дискриминации по признаку пола, сексуальной ориентации, физических недостатков и состояния здоровья, жертвами которой становятся афролатиноамериканцы. Сочетание расовой и сексуальной дискриминации усугубляет и без того уязвимое положение женщин африканского происхождения, многие из которых становятся жертвами сексуальной эксплуатации и торговли. Мужчины и женщины гомосексуальной ориентации становятся жертвами преследований, которые нередко завершаются избиениями и убийствами. Участники семинара отмечают, что во многих странах региона наблюдается повышенная заболеваемость ВИЧ/СПИДом среди мужчин и женщин африканского происхождения и что необходимо уделять особое внимание мерам по преодолению дополнительных трудностей, связанных с феноменом множественной дискриминации. Следует отметить, что право на сексуальную свободу и репродуктивные права являются составной частью прав человека.

63. Всемирной конференции следует рекомендовать Всемирному банку, а Региональной конференции - Межамериканскому банку развития разрабатывать оперативные стратегии в интересах афролатиноамериканских народов, аналогичные стратегиям Всемирного банка в интересах коренных народов. В рамках этих стратегий необходимо определять приоритетные направления деятельности, создавать консультативные механизмы и разрабатывать формы участия афролатиноамериканских народов, в частности, в процессах согласования стратегий, кредитов и проектов.

64. Всемирной конференции следует призвать государства:

а) включать приемлемые с культурной точки зрения методы практической деятельности в качестве элементов программ развития, объектами которых являются афролатиноамериканские народы. Такие методы должны способствовать укреплению принципов общинного участия, самоопределения и самодостаточности, справедливости, гласности и солидарности с неимущими;

б) выделять ассигнования на цели социального и экономического развития районов компактного проживания афролатиноамериканского населения. Первоочередной целью этих ассигнований должно быть укрепление институционального и организационного потенциала афролатиноамериканских общин;

с) создавать стимулы, содействующие привлечению как можно большего числа специалистов африканского происхождения к осуществлению программ развития афролатиноамериканских общин;

д) содействовать повышению уровня межведомственной координации в процессах планирования и осуществления программ в интересах афролатиноамериканских общин, подключая к такой координации организации, участвующие в подобных процессах в своих соответствующих странах.

65. Участники семинара отмечают, что меры по защите прав афролатиноамериканцев будут эффективными только в том случае, если при их осуществлении будут соблюдаться следующие критерии:

а) обеспечение реального участия афролатиноамериканских и карибских общин и их организаций;

б) обеспечение равноправия и доступа ко всем инстанциям и экономическим, социальным, политическим и культурным ресурсам;

с) учет гендерных и расово-этнических факторов;

д) содействие приоритетному и полномасштабному участию афролатиноамериканских и карибских общин.

66. Участники семинара призывают государства собирать и систематизировать официальные статистические данные, касающиеся социально-экономического положения групп населения африканского и карибского происхождения. Эти статистические данные имеют важное значение для целей осуществления деятельности в области позитивной дискриминации на региональном и национальном уровнях, направленной на сглаживание и устранение последствий существований расово мотивированных и колониальных институциональных структур, на основе которой создавались государства регионы.

67. Участники семинара рекомендуют Организации Объединенных Наций учредить комитет по вопросам народов африканского происхождения. Этот комитет должен принимать к рассмотрению просьбы этих народов и рекомендовать им соответствующие инстанции для целей оказания им содействия в решении их проблем в соответствии с нормами международных договоров. Такой подход предполагает существование в системе Организации Объединенных Наций постоянно действующего диалогового

механизма, гарантирующего введение в состав этого комитета членов по предложению организаций, представляющих эти народы.

68. Участники семинара рекомендуют системе Организации Объединенных Наций ввести в состав органов, созданных на основании договоров по правам человека, специалистов африканского происхождения.

69. Правительствам предлагается включить в программы учебных заведений дисциплины по истории и культуре народов африканского происхождения и обеспечить в этой связи соответствующую подготовку преподавателей всех уровней.

70. Государствам настоятельно рекомендуется способствовать проведению конституционных реформ, гарантирующих афролатиноамериканским народам:

- a) полное осуществление экономических, социальных и культурных прав;
- b) полное осуществление гражданских и политических прав на равных началах.

71. При отборе кадров на государственную службу государствам предлагается включать специалистов африканского происхождения в состав:

- a) программ и проектов, осуществляемых в интересах этих народов;
- b) административных органов государственного уровня;
- c) делегаций дипломатических миссий.

Мигранты

72. Следует призвать правительства принимать конкретные меры, обеспечивающие эффективную защиту прав мигрантов от актов или проявлений расизма или ксенофобии.

73. Участники семинара рекомендуют государствам, которые являются участниками международных договоров по правам человека, присылать или включать в свои доклады информацию о законодательных и административных мерах по защите прав человека мигрантов, находящихся на их территории или под их юрисдикцией.

74. Участники семинара призывают правительства принимающих стран осуществлять надлежащие информационно-просветительские мероприятия, предусматривающие трактовку фактора различий в конструктивном, а не в дискриминационном плане. В этой

связи необходимо проводить общественные кампании по борьбе с ксенофобией, расизмом и любыми формами дискриминации. Необходимо знакомить граждан принимающих стран с особенностями положения женщин-мигрантов и детей-мигрантов.

75. Участники семинара настоятельно рекомендуют распространять в странах происхождения, транзита и назначения тексты подписанных и ратифицированных государствами региональных и международных конвенций в области защиты и охраны прав человека мигрантов и любых других международных документов, направленных на борьбу с расизмом, расовой дискриминацией и ксенофобией, а также тексты юридических документов о защите этих прав.

76. Участники семинара поддерживают процесс укрепления механизмов для проведения правительствами, гражданским обществом и международным сообществом диалога, обсуждения и консультирования по вопросам, касающимся миграционных процессов, прав человека мигрантов с учетом гендерного фактора и случаев проявления расизма, расовой дискриминации и ксенофобии, наносящих особый ущерб представителям этой уязвимой группы.

77. Участники семинара рекомендуют принимать меры по организации курсов профессиональной подготовки и ориентации по правам человека, в частности по правам человека мигрантов, для сотрудников миграционной службы, пограничников и персонала центров временного содержания мигрантов, с тем чтобы избежать влияния тех или иных предрассудков на официальные решения и актов расизма, ксенофобии и дискриминации.

78. Участники семинара призывают международное сообщество активизировать процесс ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся мигрантов и членов их семей, в частности в странах, принимающих мигрантов. С учетом уязвимого положения мигрантов в принимающих странах необходимо, чтобы страны происхождения мигрантов ратифицировали эту Конвенцию, поскольку ее вступление в силу позволит придать конкретную форму мерам по защите основополагающих прав человека легальных и нелегальных мигрантов путем принятия нормативных актов, способствующих развитию внутригосударственного законодательства и заключению взаимных межгосударственных соглашений, препятствующих незаконному и подпольному перемещению рабочей силы.

Беженцы и перемещенные лица

79. Участники семинара призывают правительства стран региона более четко выполнять свои международные обязательства, касающиеся защиты и поощрения прав беженцев, просителей убежища и перемещенных лиц.

80. Участники семинара просят правительства обеспечить эффективное применение общенациональных стратегий и норм, призванных гарантировать защиту прав беженцев, просителей убежища и перемещенных лиц. В этой связи правительствам следует разрабатывать соответствующие регламентирующие акты и привлекать к процессу их разработки и принятию решений затрагиваемых ими лиц или организации, которые их представляют.

81. Участники семинара рекомендуют без каких бы то ни было исключений применять основополагающий принцип запрещения высылки беженцев в целях содействия более эффективной защите их прав.

82. Участники семинара приветствуют создание систем и сетей защиты при участии государственных, правительственных и неправительственных организаций, что гарантирует эффективное осуществление права на убежище.

83. Участники семинара поддерживают систему сотрудничества между УВКБ, Межамериканской комиссией и Межамериканским судом по правам человека в интересах беженцев и перемещенных лиц.

84. Участники семинара выступают за распространение и соблюдение Руководящих принципов в отношении внутриперемещенных лиц.

85. Участники семинара рекомендуют продолжать усилия, предусматривающие уделение особого внимания проблеме групп населения, страдающих от множественной дискриминации, включая, в частности, женщин, детей, пожилых людей и инвалидов, и применять в этой связи подход, основанный на принципах равенства и учета гендерного фактора.

Добавление I

ПЕРЕЧЕНЬ УЧАСТНИКОВ

Experts

Mr. José Bengoa, member, Sub-Commission on the Promotion and the Protection of Human Rights

Mr. Roberto Cuéllar Martínez, Executive Director of the Inter-American Institute of Human Rights

Ms. María Magdalena Gómez Rivera, General Director, Department for Equality and Social Development, Mexico Federal District, and former Director of the Office of the Ombudsman for Indigenous Populations

Mr. Ibsen Hernández Valencia, Organization of Africans in the Americas (NGO)

Mr. Martin Hopenhayn, Representative of the United Nations Economic Commission for Latin America and the Caribbean

Mr. Diego Alfonso Iturralde Guerrero, Chief of the Research Unit of the Inter-American Institute for Human Rights

Mr. Atencio López Martínez, Napguana Association (NGO)

Mr. Kenneth Osborne Rattray, member, Committee on Economic, Social and Cultural Rights

Mr. Manuel Rodríguez Cuadros, member, Sub-Commission on the Promotion and Protection of Human Rights

Ms. Gabriela Rodríguez Pizarro, Special Rapporteur of the Commission on Human Rights on the human rights of migrants

Ms. Edna María Santos Roland, Fala Preta - Organization of Black Women (NGO)

Mr. Alejandro Valencia Villa, People Research and Education Center (NGO)

Mr. Mario Jorge Yutzis, member, Committee on the Elimination of Racial Discrimination

Member States of the United Nations

Argentina, Australia, Bolivia, Brazil, Canada, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Haiti, Honduras, Italy, Mexico, Netherlands, Nicaragua, Panama, Paraguay, Peru, Portugal, Sweden, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Uruguay, Venezuela

Intergovernmental organizations

Inter-American Development Bank, International Organization for Migration, Pan American Health Organization, World Bank, World Trade Organization

United Nations bodies and specialized agencies

Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC), Food and Agricultural Organization of the United Nations (FAO), United Nations Development Programme (UNDP), United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO), World Food Programme (WFP)

Non-governmental organizations

Agencia Latinoamericana de Informacion (ALAI), Aboriginal and Torres Strait Islander Commissioner (ATSIC), Aukin Wallmapu Ngulam – Consejo de Todas las Tierras Mapuche, Baha'i International Community, Brahma Kumaris World Spiritual University, Canadian Race Relations Foundation (CRRF). Commission on International Affairs of the World Council of Churches, Council of Black Communities of São Paulo, Brazil, Educational International, Escritório Nacional Zumbi do Palmares, Grand Council of the Crees – Cree Regional Authority (GCCEI-CRA), Indigenous World Association, International Federation of University Women (IFUW), International Human Rights Law Group, International Indian Treaty Council (IITC), Organizations of Africans in the Americas (OAA), Oxfam, Soroptimist International

Добавление II

ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Открытие семинара.
2. Тема I. Общие тенденции, приоритеты и препятствия в деле борьбы с расизмом и расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью в Латинской Америке и Карибском бассейне.
3. Тема II. Коренные народы:
 - a) поощрение гражданских и политических прав. Равное обращение и полное участие в управлении государством, доступ к судам, доступ к частным учреждениям, открытым для общего пользования, и полная защита закона;
 - b) защита экономических, социальных и культурных прав: доступ к образованию, жилью, медицинской помощи, трудоустройству; особые проблемы земельных прав, защита культурной самобытности.
4. Тема III. Мигранты: экономические факторы, занятость, статус неграждан и усиление ксенофобии и дискриминации.
5. Тема IV. Перемещенные лица, беженцы и лица, ищущие убежище: национальная практика и политика, расовая дискриминация в принимающей стране.
6. Тема V. Положение афроамериканцев: маргинализация из-за расы и нищеты; подходы к культурной самобытности.
7. Тема VI. Положение других уязвимых групп: различные проявления расовой дискриминации в общественной и частной жизни.
8. Тема VII. Укрепление правозащитного потенциала борьбы против расизма и нетерпимости, например главенство права, равенство доступа к административным и судебным учреждениям и равное обращение с их стороны, роль правоохранительных и уголовно-исполнительных органов, правозащитное просвещение и обучение, национальные программы и политика ликвидации расовой дискриминации.

9. Тема VIII. Эффективные средства защиты от расовой дискриминации в регионе: перспективы более эффективных средств защиты и реформ.
10. Тема IX. Действия правительств и национальных правозащитных учреждений: лучший опыт.
11. Тема X. Действия НПО и гражданского общества: перспективы и лучший опыт.
12. Выводы и рекомендации.
13. Закрытие семинара экспертов.

Добавление III

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

Предварительная повестка дня

General trends, priorities and obstacles in combating racism, racial discrimination, xenophobia and related intolerance: background paper by Mr. Mario Jorge Yutzis
(HR/SANT/SEM.5/2000/BP.2)

Ethnic and racial discrimination and xenophobia in Latin America and the Caribbean:
background paper by Mr. Martin Hopenhayn (HR/SANT/SEM.5/2000/BP.2/2)

Indigenous populations and the protection of civil and political rights: equal treatment and full participation in the Government, access to the courts, access to private establishments open to the public and full legal protection: background paper by Ms. María Magdalena Gómez Rivera
(HR/SANT/SEM.5/2000/BP.3)

Indigenous populations and the protection of economic, social and cultural rights: access to education, housing, health care, employment; the special problem of land rights, protection of cultural identity and traditions: background paper by Mr. Diego Alfonso Iturralde Guerrero
(HR/SANT/SEM.5/2000/BP.4)

Displaced persons, refugees and asylum-seekers: national practices and policies, racial discrimination in the host country: background paper by Mr. Alejandro Valencia Villa
(HR/SANT/SEM.5/2000/BP.5)

Migrants: economic factors, employment, status as non-citizens and the rise of xenophobia and discrimination: background paper by Ms. Gabriela Rodríguez Pizarro
(HR/SANT/SEM.5/2000/BP.6)

The situation of African-Americans: marginalization on the basis of race and poverty, attitudes towards cultural identity: background paper by Ms. Edna María Santos Roland
(HR/SANT/SEM.5/2000/BP.7)

The situation of mestizos and other vulnerable groups: various manifestations of racial discrimination in public and private life: background paper by Mr. Manuel Rodríguez Cuadros (HR/SANT/SEM.5/2000/BP.8)

Strengthening human rights capacities for combating racism and intolerance, e.g. the rule of law, equal access to and treatment by administrative and judicial institutions, the role of law enforcement and prison authorities, human rights education and training, national programmes and policies to eliminate racial discrimination: background paper by Mr. José Bengoa (HR/SANT/SEM.5/2000/BP.9)

Effective remedies against racial discrimination in the region: perspectives on more effective remedies and reforms: background paper by Mr. Kenneth Osborne Rattray (HR/SANT/SEM.5/2000/BP.10)

Action by NGOs and civil society: perspectives and best practices: background paper by Mr. Atencio López Martínez (HR/SANT/SEM.5/2000/BP.11)

Action by Governments and national human rights institutions: best practices: background paper by Mr. Roberto Cuéllar Martínez (HR/SANT/SEM.5/2000/BP.12)
